



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2023/1529 rendelete (2023. július 20.) az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről 1
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1530 végrehajtási rendelete (2023. július 6.) a *Tanacetum cinerariifolium* kinyílt, érett virágaiból szénhidrogén-oldószerrel kinyert *Chrysanthemum cinerariaefolium*-kivonat 18. terméktípusba tartozó biocid termékek hatóanyagaként történő felhasználásának az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról ⁽¹⁾ 16
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1531 végrehajtási rendelete (2023. július 18.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [„Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” (OEM)] 19

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (KKBP) 2023/1532 határozata (2023. július 20.) az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről 20
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1533 végrehajtási határozata (2023. július 24.) az 1221/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 45. cikkének megfelelően az Ecoprofit környezetvédelmi vezetési rendszer követelményeinek a környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszer (EMAS) megfelelő követelményeit teljesítő követelményekként való elismeréséről 28
- ★ A Bizottság (EU) 2023/1534 végrehajtási határozata (2023. július 24.) az európai digitális innovációs központok induló hálózatát alkotó szervezeteknek az (EU) 2021/694 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő kiválasztásáról ⁽¹⁾ 33

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2023/1529 RENDELETE

(2023. július 20.)

az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 215. cikkére,

tekintettel az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2023. július 20-i (KKBP) 2023/1532 tanácsi határozatra ⁽¹⁾,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság együttes javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 31-én elfogadta a 2014/512/KKBP határozatot ⁽²⁾.
- (2) A 2014/512/KKBP határozat tiltja a kettős felhasználású termékek és technológiák eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra. Ezt a tilalmat a 833/2014/EU tanácsi rendelet ⁽³⁾ hajtotta végre, és az érintett termékeket és technológiákat az (EU) 2021/821 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ I. melléklete sorolja fel.
- (3) A 2014/512/KKBP határozat tiltja továbbá az olyan termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak Oroszország katonai és technológiai megerősítéséhez, vagy a védelmi és biztonsági ágazatának fejlesztéséhez. Ezt a tilalmat a 833/2014/EU rendelet hajtotta végre, és az érintett termékeket és technológiákat az említett rendelet VII. melléklete sorolja fel.
- (4) A 2014/512/KKBP határozat tiltja továbbá az olyan termékek közvetlenül vagy közvetve történő eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak különösen az orosz ipari kapacitások fejlesztéséhez. Ezt a tilalmat a 833/2014/EU rendelet hajtotta végre, és az érintett termékeket és technológiákat az említett rendelet XXIII. melléklete sorolja fel.

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 20 oldalát.

⁽²⁾ A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o.).

⁽³⁾ A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31. 1. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/821 rendelete (2021. május 20.) a kettős felhasználású termékek kivitelére, az azokkal végzett brókertevékenységre, az azokkal kapcsolatos technikai segítségnyújtásra, valamint azok tranzitjára és transzferjére vonatkozó uniós ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 206., 2021.6.11., 1. o.).

- (5) A Tanács 2014. március 17-én elfogadta a 2014/145/KKBP határozatot ⁽⁵⁾.
- (6) Oroszország – az Ukrajna szuverenitását, függetlenségét és területi integritását sértő agressziós háborújának támogatására – Irán által gyártott pilóta nélküli légi járműket (UAV-k) alkalmaz, többek között polgári személyek és polgári infrastruktúrák ellen. Az UAV-k fejlesztésére és gyártására irányuló iráni állami finanszírozású program ennél fogva hozzájárul az ENSZ Alapokmányának és a nemzetközi jog alapelveinek megsértéséhez. Ezt a programot Iránnak a védelemért és a fegyveres erők logisztikai támogatásáért felelős minisztériuma (Ministry of Defense and Armed Forces Logistics of Iran) és az Iszlám Forradalmi Gárda (Islamic Revolutionary Guard Corps) működteti – mindkét szervezet európai uniós szankciók hatálya alá tartozik –, és a program magában foglalja UAV-k beszerzését, fejlesztését, gyártását és átadását Oroszország számára. A program állami tulajdonban lévő és magán vállalatokon alapul, és hasznosítja a belföldi kutatási képességeket.
- (7) A Tanács 2022. október 20-án elfogadta a (KKBP) 2022/1986 határozatot ⁽⁶⁾, amellyel felvett három iráni személyt és egy iráni szervezetet a 2014/145/KKBP határozat és a 269/2014/EU tanácsi rendelet ⁽⁷⁾ szerinti korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe, tekintettel az Oroszország által az Ukrajna elleni agressziós háborújában használt UAV-k fejlesztésében és leszállításában játszott szerepükre. A Tanács 2022. december 12-én elfogadta a (KKBP) 2022/2432 határozatot ⁽⁸⁾, amellyel további négy iráni személyt és négy iráni szervezetet vett fel az említett jegyzékbe, valamint a Tanács 2023. február 25-én elfogadta a (KKBP) 2023/432 határozatot ⁽⁹⁾, amellyel további négy iráni személyt vett fel az említett jegyzékbe.
- (8) A Tanács 2023. július 20-án elfogadta az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2023/1532 határozatot. Az említett határozat tiltja az UAV-k gyártásához használt alkatrészek Iránban történő kivitelét. A határozat tiltja továbbá olyan szellemi tulajdon-jogok vagy üzleti titkok eladását, hasznosításának engedélyezését, vagy azok bármely más módon történő átadását, valamint az olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogok biztosítását, amelyek azon termékekhez és technológiákhoz kapcsolódnak, amelyek eladása, szolgáltatása, átadása és kivitele iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra tilos. A határozat továbbá az Irán UAV-programjáért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő természetes és jogi személyek, szervezetek vagy szervek tekintetében a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztásáról, valamint pénzeszközök és gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának tilalmáról rendelkezik, és az említett korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyeket, szervezeteket és szerveket a határozat melléklete sorolja fel.
- (9) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, és ennél fogva – különösen a valamennyi tagállamban történő egységes alkalmazásuk biztosítása céljából – a végrehajtásuk érdekében uniós szintű szabályozási fellépés szükséges.
- (10) A (KKBP) 2023/1532 határozat mellékletének megállapítására, módosítására és felülvizsgálatára irányuló folyamattal való egységesség biztosítása érdekében az e rendelet III. mellékletében foglalt jegyzék megállapítására és módosítására vonatkozó hatáskört a Tanácsnak kell gyakorolnia.
- (11) Az e rendelet III. mellékletében foglalt jegyzék módosítására irányuló eljárásnak tartalmaznia kell egy olyan kötelezettséget, hogy a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy szervekkel közölni kell a jegyzékbe vétel okait, lehetőség adva számukra észrevételek megtételére.

⁽⁵⁾ A Tanács 2014/145/KKBP határozata (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 16. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács (KKBP) 2022/1986 határozata (2022. október 20.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 272. I., 2022.10.20., 5. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 269/2014/EU rendelete (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 6. o.).

⁽⁸⁾ A Tanács (KKBP) 2022/2432 határozata (2022. december 12.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 318. I., 2022.12.12., 32. o.).

⁽⁹⁾ A Tanács (KKBP) 2023/432 határozata (2023. február 25.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 59. I., 2023.2.25., 437. o.).

- (12) E rendelet végrehajtása céljából és az Unión belüli maximális jogbiztonság biztosítása érdekében közzé kell tenni azon természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek nevét és egyéb releváns adatait, akik vagy amelyek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait e rendelettel összhangban be kell fagyasztani. A személyes adatok kezelése során meg kell felelni az (EU) 2016/679 rendeletnek ⁽¹⁰⁾ és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹¹⁾.
- (13) A tagállamoknak és a Bizottságnak tájékoztatniuk kell egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, valamint az e rendelettel összefüggésben rendelkezésükre álló egyéb releváns információkról.
- (14) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és biztosítaniuk kell azok végrehajtását. Az ilyen szankcióknak hatékonyak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

- a) „brókerkétevékenység”:
- olyan ügyletek tárgyalása vagy intézése, amelyek célja termékek és technológiák vagy pénzügyi és technikai szolgáltatások vétele, értékesítése vagy szolgáltatása többek között egy harmadik országból egy bármely más harmadik országba; vagy
 - termékek és technológiák vagy pénzügyi és technikai szolgáltatások eladása vagy vétele, ideértve azt is, amikor ezek egy másik harmadik országba történő átadás céljából harmadik országokban található;
- b) „igény”: bármely, e rendelet hatálybalépését megelőzően vagy azt követően szerződés vagy ügylet alapján vagy azzal összefüggésben keletkezett igény, akár érvényesítik bírósági eljárásban, akár nem, különösen:
- szerződés vagy ügylet alapján vagy azzal összefüggésben felmerülő bármely kötelezettség teljesítése iránti igény;
 - bármilyen formájú kötvény, pénzügyi garancia vagy viszontgarancia meghosszabbítása vagy kifizetése iránti igény;
 - kártérítési igény szerződés vagy ügylet vonatkozásában;
 - ellenigény;
 - bárhon meghozott ítélet, választottbírói határozat vagy ezzel egyenértékű határozat elismerése vagy – akár végrehajthatóvá nyilvánítási eljárás útján történő – végrehajtása iránti igény;
- c) „szerződés vagy ügylet”: bármely ügylet bármilyen formában és az alkalmazandó jogtól függetlenül, akár egy vagy több szerződést vagy hasonló kötelezettséget tartalmaz ugyanazon vagy különböző felek közt; e célból a „szerződés” magában foglal kötvényt, garanciát vagy viszontgaranciát – különösen pénzügyi garanciát vagy pénzügyi viszontgaranciát –, továbbá akár jogilag független vagy nem független hitelt, valamint az ügylet alapján vagy azzal összefüggésben felmerülő, bármely kapcsolódó rendelkezést;
- d) „illetékes hatóságok”: a tagállamoknak az I. mellékletben felsorolt honlapokon feltüntetett illetékes hatóságai;
- e) „gazdasági erőforrások”: mindenféle – akár tárgyi vagy immateriális, ingó vagy ingatlan – vagyoni eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatás megszerzésére;

⁽¹⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- f) „finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás”: bármely olyan intézkedés, a választott konkrét eszköztől függetlenül, amelynek révén az érintett személy, szervezet vagy szerv feltételeken vagy feltétel nélkül saját pénzeszközeit vagy gazdasági erőforrásait rendelkezésre bocsátja, vagy erre kötelezettséget vállal, többek között – de nem kizárólagosan – a következő formákban: vissza nem térítendő támogatások, hitelek, garanciák, kezességvállalási biztosítások, kötvények, akkreditívek, szállítói hitelek, vásárlói hitelek, behozatali vagy kiviteli előlegek, valamint valamennyi típusú biztosítás és viszontbiztosítás, ideértve az exporthitel-biztosítást is; nem minősül finanszírozásnak vagy pénzügyi segítségnyújtásnak a valamely termékért vagy szolgáltatásért fizetendő, megállapodás szerinti árak a szokásos üzleti gyakorlattal összhangban történő kifizetése és a kifizetésre vonatkozó feltételek;
- g) „gazdasági erőforrások befagyasztása”: annak megakadályozása, hogy a gazdasági erőforrásokat pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére használják fel bármely módon, többek között – de nem kizárólag – azok eladása, bérbeadása vagy jelzáloggal való megterhelése révén;
- h) „pénzeszközök”: mindenféle pénzügyi eszköz és gazdasági előny, ideértve – de nem kizárólag – a következőket:
- készpénz, csekkek, pénzkövetelések, váltók, fizetési megbízások és egyéb fizetési eszközök;
 - pénzügyi intézményeknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, adósságok és adósságkötelevények;
 - nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő instrumentumok, ideértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a fedezetlen kötvényeket és a származtatott ügyleteket;
 - kamatok, osztalékok, vagy vagyoni eszközökből származó vagy azok által képzett egyéb jövedelem vagy értéktobblet;
 - hitelek, beszámítási jogok, garanciák, teljesítési biztosítékok vagy egyéb pénzügyi kötelezettségvállalások;
 - hitellevelek, fuvarlevelek, adásvételi szerződések;
 - pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;
- i) „pénzeszközök befagyasztása”: a pénzeszközök bármely mozgásának, átutalásának, módosításának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, vagy azok bármely olyan módon történő kezelésének megakadályozása, amely bármely változást eredményezne azok mennyisége, összege, elhelyezkedése, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése tekintetében, vagy egyéb olyan változást, amely lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, ideértve a portfóliókezelést is;
- j) „technikai segítségnyújtás”: bármely, javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz és minden egyéb technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó technikai támogatás, és az olyan formákat ölthet, mint például oktatás, tanácsadás, képzés, munkatapasztalatok vagy készségek átadása, vagy tanácsadási szolgáltatások, ideértve a szóbeli formák keretében történő segítségnyújtást is;
- k) „az Unió területe”: a tagállamok területe, amelyre a Szerződés az abban meghatározott feltételek mellett alkalmazandó, ideértve a légterüket is.

2. cikk

(1) Tilos a II. mellékletben felsorolt olyan termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele iráni természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára vagy Iránban történő felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak Irán azon képességéhez, hogy pilóta nélküli légi járműveket (UAV-k) gyártson.

Tilos az első albekezdésben említett, az Unióból kivitt termékek és technológiák Irán területén keresztül történő tranzitja.

(2) Tilos:

- közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra olyan technikai segítségnyújtást, brókertevékenységet vagy egyéb szolgáltatást biztosítani, amely az (1) bekezdésben említett termékekhez vagy technológiákhoz, továbbá e termékek és technológiák rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódik;
- közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra az (1) bekezdésben említett termékekhez és technológiákhoz kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást biztosítani az ilyen termékek és technológiák eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele céljából, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtást, brókertevékenység és egyéb szolgáltatások biztosítása céljából.

c) közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra olyan szellemi tulajdon-jogokat vagy üzleti titkokat eladni, hasznosításukat engedélyezni, vagy azokat bármely más módon átadni, valamint az olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogokat biztosítani, amelyek az (1) bekezdésben említett termékekhez és technológiához, valamint az említett termékek és technológiák biztosításához, gyártásához, karbantartásához és felhasználásához kapcsolódnak.

(3) E cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve, és az (EU) 2021/821 rendelet szerinti engedélyezési követelmény sérelme nélkül, adott esetben az illetékes hatóságok engedélyezhetik az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák – nem katonai felhasználásra és nem katonai végfelhasználók számára történő – eladását, szolgáltatását, átadását, tranzitját vagy kivitelét vagy a kapcsolódó technikai vagy pénzügyi segítségnyújtás biztosítását, annak megállapítását követően, hogy az ilyen termékek vagy technológiák vagy a kapcsolódó technikai vagy pénzügyi segítségnyújtás a következők miatt szükséges:

a) orvosi vagy gyógyszerészeti célok; vagy

b) humanitárius célok, egészségügyi szükséghelyzetek, az emberi egészségre és biztonságra vagy a környezetre valószínűsíthetően súlyos és jelentős hatást gyakorló esemény sürgős megelőzése vagy enyhítése, vagy természeti katasztrófákra való reagálásként.

(4) Az illetékes hatóságok érvényteleníthetik, felfüggeszthetik, módosíthatják vagy visszavonhatják a (3) bekezdés alapján általuk megadott engedélyt, ha úgy ítélik meg, hogy az ilyen érvénytelenítés, felfüggesztés, módosítás vagy visszavonás e rendelet hatékony végrehajtásához szükséges.

(5) A releváns illetékes hatóságok – az (EU) 2021/821 rendeletben megállapított szabályokkal és eljárásokkal összhangban – külön adják meg az (1) bekezdésben említett termékek és technológiák kiviteléhez az (EU) 2021/821 rendelet alapján előírt engedélyeket. Az ilyen engedélyk az Unió egész területére érvényesek.

(6) Az (EU) 2021/821 rendelet alapján megadott engedélyekkel kapcsolatos kommunikáció során a hivatkozott rendelet 23. cikkének (6) bekezdésében említett releváns csatornákon (a továbbiakban: a DUES-rendszer) keresztül kell követni az alkalmazandó eljárást.

(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt tilalmak 2023. október 27-ig nem alkalmazandók a 2023. július 26. előtt kötött szerződésből eredő kötelezettségekre vagy az ilyen szerződés teljesítéséhez szükséges járulékos szerződésekre.

3. cikk

(1) Be kell fagyasztani – a III. mellékletben felsorolt – az iráni UAV-programért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez, valamint a – szintén a III. mellékletben felsorolt – velük kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, azok tulajdonában álló, birtokában lévő vagy ellenőrzése alatt álló valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást.

(2) Nem bocsátható rendelkezésre – közvetlenül vagy közvetve – semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás a III. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára vagy javára.

3a. cikk

A 3. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

a) a III. mellékletben felsorolt természetes személyek és az ilyen természetes személyek eltartott családtagjai alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, ideértve az élelmiszerekre, bérleti díjra vagy jelzáloghitelre, gyógyszerekre és orvosi kezelésre, adókra, biztosítási díjakra és közüzemi díjakra fordított kifizetéseket;

b) kizárólag a jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos észszerű mértékű szakértői díjak kifizetésére és felmerült kiadások megtérítésére szolgálnak;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelésére vagy fenntartására vonatkozó díjak vagy szolgáltatási terhek kifizetésére szolgálnak;

- d) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság az engedélyezést megelőzően legalább két héttel értesítette a többi tagállam illetékes hatóságait és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy véli, hogy különleges engedélyt kell adni; vagy
- e) diplomáciai képviselőhöz vagy konzuli képviselőhöz vagy a nemzetközi jognak megfelelően mentességet élvező nemzetközi szervezethez tartozó számlára, illetve számláról be-, illetve kifizetendő, amennyiben az ilyen be- vagy kifizetéseket a diplomáciai képviselő, a konzuli képviselő vagy a nemzetközi szervezet hivatalos céljaira szándékozzák felhasználni.

3b. cikk

A 3. cikktől eltérve, az illetékes hatóságok engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a 3. cikk (1) bekezdésében említett természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek a III. mellékletben történő jegyzékbe vételének időpontját megelőzően hozott választott bírósági határozat, vagy az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, vagy az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtható bírósági határozat hatálya alá tartoznak;
- b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag az ilyen határozattal biztosított, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények kielégítésére fogják felhasználni, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogait szabályozó, alkalmazandó törvények és rendeletek által meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem valamely, a III. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; és
- d) a határozat elismerése nem ellentétes a közrenddel az érintett tagállamban.

3c. cikk

A 3. cikktől eltérve, – és feltéve, hogy a III. mellékletben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv általi kifizetés olyan szerződés vagy megállapodás alapján válik esedékessé, amelyet az érintett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv a III. mellékletbe történő felvételét megelőzően kötött meg, vagy olyan kötelezettség alapján válik esedékessé, amely az érintett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára a III. mellékletbe történő felvételét megelőzően keletkezett – az illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, feltéve, hogy az érintett illetékes hatóság megállapította a következőket:

- a) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat a III. mellékletben felsorolt valamely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv általi kifizetésre használják fel; és
- b) a kifizetés nem sérti a 3. cikk (2) bekezdését.

3d. cikk

(1) A 3. cikk (2) bekezdése nem akadályozhatja meg, hogy olyan pénzügyi intézmények vagy hitelintézetek, amelyek harmadik felek által a jegyzékbe vett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számlájára átutalt pénzeszközöket kaptak, azokat a befagyasztott számlákon jóváírják, feltéve, hogy az ilyen számlákon jelentkező növekményeket is be fogják fagyasztani. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet haladéktalanul tájékoztatja a releváns illetékes hatóságot az ilyen ügyletekről.

(2) A 3. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó a befagyasztott számlákon növekményként keletkező kamatokra vagy egyéb hozamokra, olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy amelyek azt megelőzően keletkeztek, hogy az említett számlák a 3. cikkben meghatározott intézkedések hatálya alá kerültek, vagy az Unióban hozott, illetve az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választottbírósi határozatok alapján teljesítendő kifizetésekre, feltéve, hogy minden ilyen kamat, egyéb hozam és kifizetés továbbra is az említett bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá tartozik.

3e. cikk

(1) A 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott tilalom nem alkalmazandó az Unió általi pilléres értékelésen átesett olyan szervezetekre és ügynökségekre, amelyekkel az Unió pénzügyikeret-partnerségi megállapodást írt alá, amelynek alapján a szervezetek és ügynökségek az Unió humanitárius partnereiként járnak el, feltéve, hogy az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása kizárólag humanitárius célokból szükséges Iránban.

(2) Az e cikk (1) bekezdése által nem szabályozott esetekben és a 3. cikktől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai – az általuk megfelelőnek ítélt általános vagy különös feltételek mellett – általános vagy különös engedélyeket adhatnak egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítására, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, feltéve, hogy az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása kizárólag humanitárius célokból szükséges Iránban.

(3) Amennyiben a (2) bekezdés szerinti engedély iránti kérelem kézhezvételének napjától számított öt munkanapon belül nem érkezik az illetékes hatóságtól elutasító határozat, információkérés vagy további szükséges időről szóló értesítés, az engedélyt megadottnak kell tekinteni.

(4) Az érintett tagállam a (2) és a (3) bekezdés alapján megadott valamennyi engedélyről az engedély megadását követő két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

4. cikk

(1) Meg kell akadályozni a III. mellékletben felsorolt, az Irán UAV-programjáért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő természetes személyeknek és a velük kapcsolatban álló természetes személyeknek valamely tagállam területére való belépését vagy azon való átutazását.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelez valamely tagállamot arra, hogy megtagadja saját állampolgárainak a területére való belépést.

5. cikk

(1) A természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek:

a) a letelepedésük vagy székhelyük szerinti tagállam illetékes hatósága számára haladéktalanul megadnak minden olyan információt, amely elősegítené e rendelet betartását, így például a 3. cikk (1) bekezdésével összhangban befagyasztott számlákra és összegekre vonatkozó információkat, és az ilyen információkat közvetlenül vagy a tagállamon keresztül továbbítják a Bizottságnak; és

b) együttműködnek az illetékes hatósággal az a) pontban említett információk bármely ellenőrzése során.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kötelezettséget az igazságügyi hatóságok birtokában lévő információk bizalmosságára vonatkozó nemzeti szabályokra figyelemmel, valamint az ügyvédek és ügyfelek közötti közlések bizalmosságához fűződő, az Európai Unió Alapjogi Chartájának 7. cikkében garantált jog tiszteletben tartásával kell alkalmazni.

(3) A Bizottság által közvetlenül megkapott minden további információt a tagállamok rendelkezésére kell bocsátani.

(4) Az e cikkel összhangban nyújtott vagy megkapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt nyújtották vagy megkapták.

6. cikk

(1) A Bizottság és a tagállamok tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, és megosztják egymással az e rendelettel összefüggésben rendelkezésükre álló bármely egyéb releváns információt, különösen a következőkre vonatkozó információkat:

a) a 3. cikk alapján befagyasztott pénzeszközök, valamint a 2., a 3a., a 3b. és a 3c. cikk alapján megadott engedélyek; és

b) e rendelet rendelkezéseinek megsértése, jogérvényesítési problémák és a nemzeti bíróságok által hozott ítéletek.

(2) A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják egymást és a Bizottságot a rendelkezésükre álló bármely egyéb releváns információról, amely érintheti e rendelet hatékony végrehajtását.

7. cikk

(1) Amennyiben a Tanács úgy határoz, hogy valamely természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet a 3. cikkben említett intézkedések hatálya alá von, ennek megfelelően módosítja a III. mellékletet.

(2) A Tanács közli az (1) bekezdés szerinti határozatot – ideértve a jegyzékbe vétel indokolását is – az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – vagy közvetlenül, ha a cím ismert, vagy értesítés közzététele útján –, lehetővé téve az említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, hogy észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételeket nyújtanak be, vagy amennyiben új érdemi bizonyítékokat mutatnak be, a Tanács felülvizsgálja az érintett határozatot, és ennek megfelelően tájékoztatja az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

(4) A III. mellékletben foglalt jegyzéket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a tagállamok által szolgáltatott információk alapján módosítsa az I. mellékletet.

8. cikk

(1) A III. melléklet tartalmazza az abban szereplő természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek jegyzékbe vételének indokait.

(2) A III. melléklet tartalmazza az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges információkat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen információ lehet a név és a névváltozatok, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, – ha ismert – a cím; és a munkakör vagy foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen információ lehet a név, a nyilvántartásba vétel helye és ideje, a nyilvántartási szám és a telephely.

9. cikk

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és meghozzák a végrehajtásuk biztosításához szükséges valamennyi intézkedést. Az előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(2) A tagállamok az (1) bekezdésben említett szabályok megállapításáról e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot, és ezt követően értesítik azok bármely módosításáról.

10. cikk

(1) A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása vagy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben arra jóhiszeműen kerül sor azon az alapon, hogy az ilyen intézkedés e rendelettel összhangban áll – nem vonhat maga után az azt végrehajtó természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, vagy annak igazgatói vagy alkalmazottai részéről semmiféle felelősséget, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat gondatlanság eredményeként fagyasztották be, vagy tartották vissza.

(2) A természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek általi fellépések nem vonhatnak maguk után a részükről semmiféle felelősséget, ha nem tudták, és nem volt észszerű okuk feltételezni, hogy a fellépéseik meg fogják sérteni az e rendeletben meghatározott intézkedéseket.

11. cikk

(1) Nem teljesíthetők az olyan szerződéssel vagy ügylettel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e rendelet alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítási igényeket vagy bármely egyéb ilyen jellegű igényeket, így például a kártérítési igényt vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, különösen a kötvény, garancia vagy viszontgarancia vagy pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló igényt, ha azokat a következők nyújtják be:

a) a III. mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;

- b) bármely egyéb iráni személy, szervezet vagy szerv;
- c) az a) és b) pontban említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek egyikén keresztül vagy egyikének nevében eljáró bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv.

(2) Igény érvényesítésére irányuló bármely eljárás során az igényt érvényesíteni kívánó természetes vagy jogi személyre, szervezetre vagy szervre hárul annak bizonyításának terhe, hogy az (1) bekezdés nem tiltja az igény kielégítését.

(3) Ez a cikk nem érinti az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek és szervek ahhoz való jogát, hogy a szerződéses kötelezettségek nem-teljesítése jogszerűségének bírósági felülvizsgálatát kérik e rendelettel összhangban.

12. cikk

(1) Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az e rendeletben meghatározott tilalmak kijátszása.

(2) A III. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek:

a) a III. mellékletben való jegyzékbe vétel időpontjától számított hat héten belül jelentik a hozzájuk tartozó, tulajdonukban álló, birtokukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló, valamely tagállam joghatóságán belüli pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat azon tagállam illetékes hatóságainak, amelyben az említett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások találhatóak; és

b) együttműködnek az érintett illetékes hatóságokkal az ilyen információk ellenőrzése során.

(3) A (2) bekezdésnek való meg nem felelés az (1) bekezdésben említettek szerint olyan tevékenységekben való részvételnek minősül, amelyek célja vagy hatása a 3. cikkben említett intézkedések kijátszása.

(4) Az érintett tagállam két héten belül tájékoztatja a Bizottságot a (2) bekezdés a) pontja alapján végzett információ-bejelentésről.

(5) Az e cikknek megfelelően nyújtott vagy kapott bármely információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt nyújtották vagy kapták.

(6) Az e cikk szerinti bármely személyes adat-kezelést e rendelettel, valamint az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendelettel összhangban kell elvégezni, és csak az e rendelet alkalmazásához szükséges mértékben.

13. cikk

(1) A Tanács, a Bizottság és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseelője (a továbbiakban: a főképviseelő) az e rendelet szerinti feladatainak elvégzése érdekében személyes adatokat kezel. E feladatok magukban foglalják a következőket:

a) ami a Tanácsot illeti, a III. melléklet módosításainak kidolgozása és elfogadása;

b) ami a főképviseelőt illeti, a III. melléklet módosításainak kidolgozása;

c) ami a Bizottságot illeti:

i. a III. melléklet tartalmának hozzáadása az uniós pénzügyi szankciók hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek elektronikus összesített jegyzékéhez és az interaktív szankciótérképhez; mindkettő nyilvánosan elérhető;

ii. az e rendeletben előírt intézkedések hatására vonatkozó információk – így például a befagyasztott pénzeszközök értéke – és az illetékes hatóságok által megadott engedélyekre vonatkozó információk kezelése.

(2) A Tanács, a Bizottság és a főképviseelő adott esetben – kizárólag abban a mértékben, amennyiben az ilyen adatkezelés a III. melléklet kidolgozásához szükséges – kezelheti a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekkel, az ilyen személyek büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekkel és az ilyen személyekre vonatkozó biztonsági intézkedésekkel kapcsolatos releváns adatokat.

(3) E rendelet alkalmazásában a Tanács, a Bizottság és a főképviseelő kerül kijelölésre az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 8. pontja értelmében vett „adatkezelőnek” annak biztosítása érdekében, hogy az érintett természetes személyek gyakorolhassák az (EU) 2018/1725 rendelet szerinti jogaikat.

14. cikk

(1) A tagállamok kijelölik az e rendeletben említett illetékes hatóságokat, és feltüntetik azokat az I. mellékletben felsorolt honlapokon. A tagállamok értesítik a Bizottságot az I. mellékletben felsorolt honlapjuk címének bármely változásáról.

(2) A tagállamok – e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul – értesítik a Bizottságot az illetékes hatóságaik kijelöléséről – ideértve az említett illetékes hatóságok elérhetőségét is –, és ezt követően értesítik a kijelölés bármely változásáról.

(3) Amennyiben e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele egyéb módon történő kommunikációra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció céljára az I. mellékletben feltüntetett címet és egyéb elérhetőségeket kell használni.

15. cikk

A Bizottság számára, illetve által e rendeletnek megfelelően nyújtott, illetve megkapott bármely információt a Bizottság kizárólag arra a célra használhatja fel, amelyre azt nyújtották vagy kapta.

16. cikk

E rendelet alkalmazandó:

- a) az Unió területén, annak légterét is beleértve;
- b) valamely tagállam joghatósága alá tartozó bármely légi vagy vízi jármű fedélzetén;
- c) az Unió területén belül vagy kívül tartózkodó bármely természetes személyre, aki valamely tagállam állampolgára;
- d) valamely tagállam joga szerint bejegyzett vagy létrehozott bármely jogi személyre, szervezetre vagy szervre az Unió területén belül vagy azon kívül;
- e) bármely jogi személyre, szervezetre vagy szervre a teljes egészében vagy részben az Unión belül folytatott üzleti tevékenység tekintetében.

17. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
J. BORRELL FONTELLES

I. MELLÉKLET

Az illetékes hatóságokra vonatkozó tájékoztatást szolgáló honlapok és a Bizottság értesítési címe

BELGIUM

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGÁRIA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

CSEHORSZÁG

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNIA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NÉMETORSZÁG

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

ÉSZTORSZÁG

<https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid>

ÍRORSZÁG

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

GÖRÖGORSZÁG

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANYOLORSZÁG

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCIAORSZÁG

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

HORVÁTORSZÁG

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

OLASZORSZÁG

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CIPRUS

<https://mfa.gov.cy/themes/>

LETTORSZÁG

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVÁNIA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

MAGYARORSZÁG

<https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MÁLTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

HOLLANDIA

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

AUSZTRIA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

LENGYELORSZÁG

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

PORTUGÁLIA

<https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

ROMÁNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SZLOVÉNIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SZLOVÁKIA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINNORSZÁG

<https://um.fi/pakotteet>

SVÉDORSZÁG

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission
Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)
Rue Joseph II 54
B-1049 Brussels, Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

II. MELLÉKLET

A 2. cikkben említett termékek jegyzéke

1. kategória – Pilóta nélküli légi járművek

Árumegnevezés	KN-kód
Az utasok szállítására tervezettektől eltérő pilóta nélküli légi járművek	8806.91 8806.92 8806.93 8806.94 8806.99

2. kategória – Hajtási és navigációs elemek

Árumegnevezés	KN-kód
Légi járművek gázturbinás sugárhajtóművei (turbólégcsavaros hajtómű, turbó-sugárhajtómű és turbóventillátoros hajtómű) és a kifejezetten azokhoz tervezett alkatrészek	ex 8411.11 ex 8411.12 ex 8411.21 ex 8411.22 ex 8411.91
Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motorok repülőgéphez	8407.10
Alkatrész kizárólag vagy elsősorban repülőgéphez való belső égésű dugattyús motorhoz	8409.10
Repülőgép kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motorja (dízel)	ex 8408.90
Inerciális navigációs rendszerek, inerciális mérőegységek (IMU), gyorsulásmérők vagy giroszkópok	9014.20
Pilóta nélküli légi járművek radarjai és a kifejezetten azokhoz tervezett alkatrészek	ex 8526.10 ex 8529.90
Légi járművek rádió navigációs segédkészülékei és a kifejezetten azokhoz tervezett alkatrészek	ex 8526.91 ex 8529.90
Repülésirányító egység pilóta nélküli légi járműhöz (UAV)	ex 8807.30
Távírányító egység pilóta nélküli légi járműhöz (UAV)	ex 8807.30

3. kategória – Elektronikai alkatrészek és eszközök

Árumegnevezés	KN-kód
Integrált áramkörök, az alábbiak szerint: A felhasználás helyén programozható logikai kapumátrix (FPGA), mikrovezérlő, mikroprocesszor, digitális jelfeldolgozó, jelanalizátor.	ex 8542.31 ex 8542.39
MMIC erősítő	ex 8542.33
RF szűrő vagy elektromágneses interferencia (EMI) szűrő, légi járműhöz alkalmas	ex 8548.00
Éjjellátó kamera	8525.83
Pilóta nélküli légi járműhöz tervezett kamera (látható vagy hőkamera)	ex 8525.89

Árumegnevezés	KN-kód
Légi felvételekre való fényképezőgép	ex 9006.30
Hőérzékelő pilóta nélküli légi járműhöz tervezett kamerákhoz	ex 8529.90 ex 9013.80 ex 9025.80 ex 9026.90 ex 9027.50

4. kategória – Egyéb termékek

„Műholdas navigációs rendszer” berendezései, ideértve a GNSS-jelek fogadásához alkalmas antennákat

Légi lézeres távolságmérő

LIDAR-rendszerek

A fenti berendezések teszteléséhez, fejlesztéséhez vagy előállításához tervezett vagy kifejezetten adaptált technológia.

—

*III. MELLÉKLET***A 3. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke**

[...]

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1530 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2023. július 6.)

a *Tanacetum cinerariifolium* kinyílt, érett virágaiból szénhidrogén-oldószerrel kinyert *Chrysanthemum cinerariaefolium*-kivonat 18. terméktípusba tartozó biocid termékek hatóanyagaként történő felhasználásának az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti jóváhagyásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló, 2012. május 22-i 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 89. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja azon létező hatóanyagok jegyzékét, amelyeket a biocid termékekben való felhasználásuk jóváhagyásának lehetősége szempontjából értékelni kell. A jegyzékben szerepel a *Tanacetum cinerariifolium* kinyílt, érett virágaiból szénhidrogén-oldószerrel kinyert *Chrysanthemum cinerariaefolium*-kivonat is.
- (2) Sor került a *Tanacetum cinerariifolium* kinyílt, érett virágaiból szénhidrogén-oldószerrel kinyert *Chrysanthemum cinerariaefolium*-kivonathoz a 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ V. mellékletében szereplő 18. terméktípusba (rovarölő és atkaölő szerek, valamint más ízeltlábúak elleni védekezésre használt szerek) tartozó biocid termékekben való felhasználás tekintetében történő értékelésére, amely terméktípus megfelel az 528/2012/EU rendelet V. mellékletében szereplő 18. terméktípusnak.
- (3) Az ügyben Spanyolországot jelölték referens tagállamnak, amely ország értékelő illetékes hatósága 2010. szeptember 1-jén benyújtotta az értékelő jelentését és következtetéseit a Bizottságnak. Az értékelő jelentés benyújtását követően megbeszélésekre került sor a Bizottság és 2013. szeptember 1-jét követően az Európai Vegyianyag-ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) által szervezett technikai találkozón.
- (4) Az 528/2012/EU rendelet 90. cikkének (2) bekezdése alapján azokat a hatóanyagokat, amelyek tagállamok által végzett értékelése 2013. szeptember 1-jéig lezárult, a 98/8/EK irányelvben meghatározott feltételek szerint kell értékelni.

⁽¹⁾ HL L 167., 2012.6.27., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. augusztus 4.) a biocid termékekben található valamennyi létező hatóanyag szisztematikus vizsgálatára irányuló, az 528/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben említett munkaprogramról (HL L 294., 2014.10.10., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 98/8/EK irányelve (1998. február 16.) a biocid termékek forgalomba hozataláról (HL L 123., 1998.4.24., 1. o.).

- (5) Az 528/2012/EU rendelet 75. cikke (1) bekezdése második albekezdésének a) pontja szerint a biocid termékekkel foglalkozó bizottság dolgozza ki az Ügynökség hatóanyagok jóváhagyására irányuló kérelmekkel kapcsolatos véleményét. Az 1062/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelet 7. cikkének (2) bekezdése értelmében a biocid termékekkel foglalkozó bizottság 2022. november 22-én elfogadta az Ügynökség véleményét⁽⁴⁾, amelyben figyelembe vette az értékelő illetékes hatóság következtetéseit.
- (6) A szóban forgó véleményben az Ügynökség arra a következtetésre jutott, hogy a 18. terméktípusba tartozó, *Tanacetum cinerariifolium* kinyílt, érett virágaiból szénhidrogén-oldószerrel kinyert *Chrysanthemum cinerariaefolium*-kivonatot tartalmazó biocid termékek – a felhasználásukra vonatkozó bizonyos követelmények betartása esetén – várhatóan megfelelnek a 98/8/EK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének b), c) és d) pontjában meghatározott követelményeknek.
- (7) Az Ügynökség véleményét figyelembe véve helyénvaló – bizonyos feltételekkel – jóváhagyni a *Tanacetum cinerariifolium* kinyílt, érett virágaiból szénhidrogén-oldószerrel kinyert *Chrysanthemum cinerariaefolium*-kivonatoknak a 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben hatóanyagként történő felhasználását.
- (8) Egy adott hatóanyag jóváhagyását megelőzően észszerű időtartamot kell biztosítani arra, hogy az érdekelt felek megtehessek az új követelmények teljesítéséhez szükséges előkészítő intézkedéseket.
- (9) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a biocid termékekkel foglalkozó állandó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Bizottság jóváhagyja, hogy a *Tanacetum cinerariifolium* kinyílt, érett virágaiból szénhidrogén-oldószerrel kinyert *Chrysanthemum cinerariaefolium*-kivonatot a 18. terméktípusba tartozó biocid termékekben – a mellékletben szereplő előírások és feltételek betartása mellett – hatóanyagként felhasználják.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 6-án.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁴⁾ A biocid termékekkel foglalkozó bizottság véleménye a *Tanacetum cinerariifolium* kinyílt, érett virágaiból szénhidrogén-oldószerrel kinyert *Chrysanthemum cinerariaefolium*-kivonatot hatóanyag jóváhagyása iránti kérelemről; 18. terméktípus; ECHA/BPC/365/2022, elfogadás időpontja: 2022. november 22.

MELLÉKLET

Közhasználatú név	IUPAC-név Azonosító számok	A hatóanyag minimális tisztasági foka ⁽¹⁾	Jóváhagyás dátuma	Jóváhagyás lejárt	Terméktí- pus	Egyedi rendelkezések
Szénhidrogén- oldószerrel kinyert <i>Chrysanthemum</i> <i>cinerariaefolium</i> - kivonat	A <i>Tanacetum cinerariifolium</i> kinyílt, érett virágaiból, szénhidrogén-oldószerrel kinyert <i>Chrysanthemum</i> <i>cinerariaefolium</i> -kivonat EK-szám: 289-699-3 CAS-szám: 89997-63-7	100 % (m/m)	2025. február 1.	2035. január 31.	18	Biocid termékek esetében az engedélyezés feltételei a következők: 1. A termék értékelése során különös figyelmet kell fordítani az engedélyezés iránti kérelemben foglalt olyan felhasználásokhoz kapcsolódó expozíciókra, kockázatokra és hatékonyságra, amelyekre a hatóanyag uniós szinten folytatott kockázatértékelése nem terjedt ki. 2. a termék értékelése során különös figyelmet kell fordítani a következőkre: i. a foglalkozásszerű felhasználók és a nagyközönség; ii. a felszíni víz és üledék nagy kiterjedésű kültéri permetezéssel kijuttatott termékek esetében; 3. olyan termékek esetében, amelyek használata során az anyagból szermaradékok képződhetnek az élelmiszerekben vagy a takarmányokban, értékelni kell, hogy – összhangban a 470/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ vagy a 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³⁾ – szükség van-e új szermaradék-határértékek (MRL-ek) meghatározására vagy a meglévő MRL-ek módosítására, és minden megfelelő kockázatcsökkentő intézkedést meg kell hozni a szóban forgó határértékek betartásának biztosítására.

⁽¹⁾ Az ebben az oszlopban jelzett tisztaság az értékelt hatóanyag minimális tisztasági fokának felel meg. A forgalomba hozott termékben lévő hatóanyag ezzel megegyező, de ettől eltérő tisztaságú is lehet, ha az értékelt hatóanyaggal technikailag bizonyítottan egyenértékű.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 470/2009/EK rendelete (2009. május 6.) az állati eredetű élelmiszerekben előforduló farmakológiai hatóanyagok maradékanyag-határértékeinek meghatározására irányuló közösségi eljárásokról, a 2377/90/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről és a 2001/82/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 152., 2009.6.16., 11. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 396/2005/EK rendelete (2005. február 23.) a növényi és állati eredetű élelmiszerekben és takarmányokban, illetve azok felületén található megengedett növényvédőszer-maradékok határértékéről, valamint a 91/414/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 70., 2005.3.16., 1. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1531 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2023. július 18.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [„Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” (OEM)]**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke ⁽²⁾ bekezdésének a) pontjával összhangban a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Bulgária kérelmét ⁽²⁾ a „Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti kifogásolási nyilatkozat, ezért a „Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Българско кисело мляко/Bulgarsko kiselo mlyako” (OEM) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első bekezdésben említett elnevezés a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. mellékletének 1.4. osztályába – Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével stb.) – tartozó terméket jelöl.**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 18-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Janusz WOJCIECHOWSKI
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 123., 2023.4.5., 32. o.

⁽³⁾ A Bizottság 668/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 13.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

HATÁROZATOK

A TANÁCS (KKBP) 2023/1532 HATÁROZATA

(2023. július 20.)

az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 31-én elfogadta a 2014/512/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) A 2014/512/KKBP határozat tiltja a kettős felhasználású termékek és technológiák eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra. Az érintett termékeket és technológiákat az (EU) 2021/821 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ I. melléklete sorolja fel.
- (3) A 2014/512/KKBP határozat tiltja továbbá az olyan termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak Oroszország katonai és technológiai megerősítéséhez, vagy a védelmi és biztonsági ágazatának fejlesztéséhez. Az érintett termékeket és technológiákat a 833/2014/EU tanácsi rendelet ⁽³⁾ VII. melléklete sorolja fel.
- (4) A 2014/512/KKBP határozat tiltja továbbá a légi közlekedésben vagy az űrparban történő felhasználásra alkalmas termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra. Az érintett termékeket és technológiákat a 833/2014/EU rendelet XI. melléklete sorolja fel.
- (5) A 2014/512/KKBP határozat tiltja továbbá az olyan termékek közvetlenül vagy közvetve történő eladását, szolgáltatását, átadását vagy kivitelét bármely oroszországi természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy oroszországi felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak különösen Oroszország ipari kapacitásainak fejlesztéséhez. Az érintett termékeket és technológiákat a 833/2014/EU rendelet XXIII. melléklete sorolja fel.
- (6) A Tanács 2014. március 17-én elfogadta a 2014/145/KKBP határozatot ⁽⁴⁾.
- (7) A Tanács 2022. október 20-án elfogadta a (KKBP) 2022/1986 határozatot ⁽⁵⁾, amellyel felvett három iráni személyt és egy iráni szervezetet a 2014/145/KKBP határozat szerinti korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe, tekintettel az Oroszország által az Ukrajna elleni agressziós háborújában használt, pilóta nélküli légi járművek (UAV-k) fejlesztésében és leszállításában játszott szerepükre.

⁽¹⁾ A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/821 rendelete (2021. május 20.) a kettős felhasználású termékek kivitelére, az azokkal végzett brókertevékenységre, az azokkal kapcsolatos technikai segítségnyújtásra, valamint azok tranzitjára és transzferjére vonatkozó uniós ellenőrzési rendszer kialakításáról (HL L 206., 2021.6.11., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 833/2014/EU rendelete (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 2014/145/KKBP határozata (2014. március 17.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről (HL L 78., 2014.3.17., 16. o.).

⁽⁵⁾ A Tanács (KKBP) 2022/1986 határozata (2022. október 20.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 272. I., 2022.10.20., 5. o.).

- (8) Az Európai Tanács a 2022. október 20-án és 21-én következtetéseket fogadott el, amelyekben határozottan elítélte az iráni hatóságok által Oroszország agressziós háborújához nyújtott katonai támogatást, amelyet meg kell szüntetni. Az Európai Tanács e tekintetben üdvözölte a Tanács által 2022. október 20-án elfogadott szankciókat.
- (9) A Tanács 2022. december 12-én elfogadta a (KKBP) 2022/2432 határozatot ⁽⁶⁾, amellyel felvett négy iráni személyt és négy iráni szervezetet a 2014/145/KKBP határozat szerinti korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe, tekintettel az Oroszország által az Ukrajna elleni agressziós háborújában használt UAV-k fejlesztésében és leszállításában játszott szerepükre.
- (10) A Tanács 2022. december 12-én következtetéseket fogadott el, amelyekben határozottan elítélte és elfogadhatatlannak tartotta az Oroszország Ukrajna elleni jogellenes, provokáció nélkül indított és indokolatlan agressziós háborújához Irán által nyújtott bármely típusú katonai támogatást, ideértve az UAV-k szállítását, amely súlyosan sérti a nemzetközi jogot és az Egyesült Nemzetek Szervezetének Alapokmányában foglalt elveket. Az Irán által szolgáltatott fegyvereket Oroszország válogatás nélkül használja fel Ukrajna polgári lakosságával és infrastruktúrájával szemben, szörnyű pusztítást és emberi szenvedést okozva. Ezzel összefüggésben a Tanács emlékeztetett arra, hogy egyes harci drónoknak és rakétáknak az ENSZ Biztonsági Tanácsának előzetes engedélye nélkül Iránba vagy Iránból történő átadása sérti az ENSZ Biztonsági Tanácsának 2231 (2015) sz. határozatát.
- (11) A Tanács nagy aggodalommal vette tudomásul a nemzetközi eredetű, többek között Európából származó alkatrészekkel gyártott iráni fegyverekről – köztük drónokról – szóló beszámolókat, és megjegyezte, hogy mérlegeli a megfelelő intézkedések meghozatalát. A Tanács határozottan óva intette Iránt újabb Oroszországnak történő fegyverszállításoktól, különösen rövid hatótávolságú ballisztikus rakéták Oroszországnak történő esetleges átadására irányuló bármely lépés megtételétől, ami súlyos eszkalációt jelentene. A Tanács megjegyezte, hogy az Unió továbbra is reagálni fog az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúját támogató valamennyi intézkedésre, és felelősségre fogja vonni Iránt, többek között további korlátozó intézkedések révén.
- (12) Az Európai Tanács a 2022. december 15-i következtetéseiben újlag hangsúlyozta, hogy elítéli az iráni hatóságok által Oroszország agressziós háborújához nyújtott katonai támogatást, amelynek le kell állnia.
- (13) A Tanács 2023. február 25-én elfogadta a (KKBP) 2023/432 határozatot ⁽⁷⁾, amellyel felvett négy iráni személyt a 2014/145/KKBP határozat szerinti korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek jegyzékébe, tekintettel az Oroszország által az Ukrajna elleni agressziós háborújában használt UAV-k fejlesztésében és leszállításában játszott szerepükre.
- (14) Az Európai Tanács a 2023. március 23-i és a 2023. június 29-i és 30-i következtetéseiben elítélte, hogy Irán továbbra is katonai támogatást nyújt Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához.
- (15) Oroszország – az Ukrajna szuverenitását, függetlenségét és területi integritását sértő agressziós háborújának támogatására – Irán által gyártott UAV-eket alkalmaz, többek között polgári személyek és polgári infrastruktúrák ellen. Az UAV-k fejlesztésére és gyártására irányuló iráni állami finanszírozású program ennélfogva hozzájárul az ENSZ Alapokmányának és a nemzetközi jog alapelveinek megsértéséhez. Ezt a programot Iránnak a védelemért és a fegyveres erők logisztikai támogatásáért felelős minisztériuma (Ministry of Defense and Armed Forces Logistics of Iran) és az Iszlám Forradalmi Gárda (Islamic Revolutionary Guard Corps) működteti – mindkét szervezet európai uniós szankciók hatálya alá tartozik –, és a program magában foglalja UAV-k beszerzését, fejlesztését, gyártását és átadását, nevezetesen Oroszország számára. A program állami tulajdonban lévő és magán vállalatokon alapul, és hasznosítja a belföldi kutatási képességeket.
- (16) Tekintve a helyzet súlyosságát, helyénvaló elfogadni az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborújához – az UAV-k fejlesztésére és gyártására irányuló iráni állami finanszírozású programon keresztül – Irán által nyújtott katonai támogatásra tekintettel hozott korlátozó intézkedések keretét.

⁽⁶⁾ A Tanács (KKBP) 2022/2432 határozata (2022. december 12.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 318. I., 2022.12.12., 32. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács (KKBP) 2023/432 határozata (2023. február 25.) az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014/145/KKBP határozat módosításáról (HL L 59I., 2023.2.25., 437.).

- (17) Így különösen, helyénvaló megtiltani az UAV-k fejlesztése és gyártása során használt alkatrészeknek az Unióból Iránba irányuló kivitelét.
- (18) Helyénvaló továbbá megtiltani – közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra – olyan szellemi tulajdon-jogok vagy üzleti titkok eladását, hasznosításának engedélyezését, vagy azok bármely más módon történő átadását, valamint az olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogok biztosítását, amelyek az említett termékek és technológiák biztosításához, gyártásához, karbantartásához és felhasználásához kapcsolódnak.
- (19) Továbbá utazási korlátozásokat és vagyoneszköz-befagyasztást célzó intézkedéseket kell elrendelni az Irán UAV-programjáért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő személyekkel szemben.
- (20) Egyes intézkedések végrehajtása érdekében az Unió további fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Tilos olyan termékek és technológiák – függetlenül attól, hogy azok az Unióból származnak-e – közvetlenül vagy közvetve történő eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra, amelyek hozzájárulhatnak Irán azon képességéhez, hogy pilóta nélküli légi járműveket (UAV-k) gyártson.
- (2) Tilos:
 - a) közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra olyan technikai segítségnyújtást, brókertevékenységet vagy egyéb szolgáltatást biztosítani, amely az (1) bekezdésben említett termékekhez vagy technológiákhoz, továbbá e termékek és technológiák rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódik;
 - b) közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra az (1) bekezdésben említett termékekhez és technológiákhoz kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi segítségnyújtást biztosítani az ilyen termékek és technológiák eladása, szolgáltatása, átadása vagy kivitele céljából, vagy a kapcsolódó technikai segítségnyújtás, brókertevékenység és egyéb szolgáltatások biztosítása céljából;
 - c) közvetlenül vagy közvetve bármely iráni természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára vagy Iránban történő felhasználásra olyan szellemi tulajdon-jogokat vagy üzleti titkokat eladni, hasznosításukat engedélyezni, vagy azokat bármely más módon átadni, valamint az olyan szellemi tulajdon-jogok által védett vagy üzleti titoknak minősülő anyagokhoz vagy információkhoz való hozzáféréshez vagy azok további felhasználásához jogokat biztosítani, amelyek az (1) bekezdésben említett termékekhez és technológiákhoz, valamint az említett termékek és technológiák biztosításához, gyártásához, karbantartásához és felhasználásához kapcsolódnak.
- (3) Az Unió megteszi az ahhoz szükséges intézkedéseket, hogy meghatározza az e cikk hatálya alá tartozó releváns tételeket.

2. cikk

- (1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy megakadályozzák az Irán UAV-programjáért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő – a mellékletben felsorolt – természetes személyeknek és a velük kapcsolatban álló – a mellékletben szintén felsorolt – természetes személyeknek a területükre való belépését, vagy azon való átutazását.
- (2) Az (1) bekezdés nem kötelez valamely tagállamot arra, hogy megtagadja saját állampolgárainak a területére való belépést.
- (3) Az (1) bekezdés nem érinti azon eseteket, amikor valamely tagállamot nemzetközi jogi kötelezettség terhel, nevezetesen:
 - a) nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országaként;
 - b) az Egyesült Nemzetek Szervezete által vagy védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országaként;
 - c) kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján; vagy
 - d) az Apostoli Szentzsék (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország által kötött, a megbékélésről szóló, 1929. évi szerződés (lateráni egyezmény) alapján.

(4) Az (3) bekezdés azon esetekben is alkalmazandó, amikor egy tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

(5) A Tanácsot megfelelő módon értesíteni kell minden olyan esetről, amikor egy tagállam a (3) vagy a (4) bekezdés alapján mentességet ad.

(6) A tagállamok mentességeket adhatnak az (1) bekezdés alapján elrendelt intézkedések alól, amennyiben az utazást sürgető humanitárius szükség, vagy olyan kormányközi találkozókra, vagy az Unió által vagy az EBESZ elnökségét ellátó tagállam által támogatott vagy a területén szervezett, olyan találkozókra való részvétel indokolja, ahol a korlátozó intézkedések politikai célkitűzéseit – ideértve Ukrajna területi integritásának, szuverenitásának és függetlenségének támogatását – közvetlenül előmozdító politikai párbeszédet folytatnak.

(7) A (6) bekezdés alapján mentességet biztosítani kívánó tagállam erről írásban értesíti a Tanácsot. A mentességet megadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a Tanács egy vagy több tagja a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül írásban kifogást emel. Amennyiben a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács – minősített többséggel eljárva – határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(8) Amennyiben a (3), (4), (6) vagy (7) bekezdés alapján egy tagállam engedélyezi a mellékletben felsorolt valamely személynek a területére való belépését vagy az azon való átutazását, az engedélyt azon célra kell korlátozni, amelyre azt az érintett személynek megadják.

3. cikk

(1) Be kell fagyasztani – a mellékletben felsorolt – az Irán UAV-programjáért felelős, azt támogató vagy abban részt vevő természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez, valamint a velük kapcsolatban álló természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, azok tulajdonában álló, birtokában lévő vagy ellenőrzése alatt álló valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást.

(2) Nem bocsátható rendelkezésre – közvetlenül vagy közvetve – semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek számára vagy javára.

(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, egy tagállam illetékes hatósága az általa megfelelőnek ítélt feltételek mellett engedélyezheti egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, annak megállapítását követően, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

- a) a mellékletben felsorolt természetes személyek és az ilyen természetes személyek eltartott családtagjai alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, ideértve az élelmiszerekre, bérleti díjra vagy jelzáloghitelre, gyógyszerekre és orvosi kezelésre, adókra, biztosítási díjakra és közüzemi díjakra fordított kifizetéseket;
- b) kizárólag a jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos észszerű mértékű szakértői díjak kifizetésére és felmerült kiadások megtérítésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos kezelésére vagy fenntartására vonatkozó díjak vagy szolgáltatási terhek kifizetésére szolgálnak;
- d) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság az engedélyezést megelőzően legalább két héttel értesítette a többi tagállam illetékes hatóságait és a Bizottságot azon indokokról, amelyek alapján úgy véli, hogy különleges engedélyt kell adni; vagy
- e) diplomáciai képviselőhöz, konzuli képviselőhöz vagy a nemzetközi jognak megfelelően mentességet élvező nemzetközi szervezethez tartozó számlára, illetve számláról be-, illetve kifizetendő, amennyiben az ilyen be- vagy kifizetéseket a diplomáciai képviselő, a konzuli képviselő vagy a nemzetközi szervezet hivatalos céljaira kívánják felhasználni.

Az érintett tagállam az e bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az említett engedélyezéstől számított két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátását, feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek a mellékletben történő jegyzékbe vételének időpontját megelőzően hozott választottbírói határozat, vagy az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az Unióban hozott bírósági vagy közigazgatási határozat, vagy az említett időpontot megelőzően vagy azt követően az érintett tagállamban végrehajtható bírósági határozat hatálya alá tartoznak;
- b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag az ilyen határozattal biztosított, vagy az ilyen határozatban érvényesnek elismert igények kielégítésére fogják felhasználni, az ilyen igényekkel rendelkező személyek jogait szabályozó, alkalmazandó törvények és rendeletek által meghatározott korlátokon belül;
- c) a határozat nem valamely, a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv javát szolgálja; és
- d) a határozat elismerése nem ellentétes a közrenddel az érintett tagállamban.

Az érintett tagállam az e bekezdés alapján megadott bármely engedélyről az említett engedélyezéstől számított két héten belül tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot.

(5) Az (1) bekezdésben foglaltak nem akadályozzák meg egy, a mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet abban, hogy teljesítsen az ilyen természetes vagy jogi személynek, szervezetnek vagy szervnek a mellékletben való jegyzékbe vételét megelőzően kötött szerződés vagy megállapodás vagy keletkezett kötelezettség alapján esedékes kifizetést, feltéve, hogy az érintett tagállam megállapította, hogy a kifizetést – közvetlenül vagy közvetve – nem az (1) bekezdésben említett természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv kapja.

(6) A (2) bekezdés nem alkalmazandó a befagyasztott számlákon jelentkező következő növekményekre:

- a) az említett számlákon keletkező kamatok vagy egyéb hozamok;
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azon időpontot megelőzően kötöttek, vagy amelyek azon időpontot megelőzően keletkeztek, amelyen az említett számlák az (1) és a (2) bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá kerültek; vagy
- c) az Unióban hozott vagy az érintett tagállamban végrehajtható bírósági, közigazgatási vagy választottbírói határozat alapján teljesítendő kifizetések;

feltéve, hogy minden ilyen kamat, egyéb hozam és kifizetés továbbra is az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések hatálya alá tartozik.

(7) A (2) bekezdésben meghatározott tilalom nem alkalmazandó az Unió általi pilléres értékelésen átesett olyan szervezetekre és ügynökségekre, amelyekkel az Unió pénzügyi keret-partnerségi megállapodást írt alá, amelynek alapján a szervezetek és ügynökségek az Unió humanitárius partnereiként járnak el, feltéve, hogy a (2) bekezdésben említett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása kizárólag humanitárius célokból szükséges Iránban.

(8) A (7) bekezdés által nem szabályozott esetekben, valamint az (1) és (2) bekezdéstől eltérve, a tagállamok illetékes hatóságai – az általuk megfelelőnek ítélt általános vagy különös feltételek mellett – általános vagy különös engedélyeket adhatnak egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítására, vagy egyes pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátására, feltéve, hogy az ilyen pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások nyújtása kizárólag humanitárius célokból szükséges Iránban.

(9) A 3. cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt tilalmak 2023. október 27-ig nem alkalmazandók a 2023. július 26. előtt kötött szerződésből eredő kötelezettségekre vagy az ilyen szerződés teljesítéséhez szükséges járulékos szerződésekre.

4. cikk

(1) A Tanács – valamely tagállamnak vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (a továbbiakban: a főképviselő) a javaslatára, egyhangúlag eljárva – megállapítja és módosítja a mellékletben foglalt jegyzéket.

(2) A Tanács közli az (1) bekezdés szerinti határozatot – ideértve a jegyzékbe vétel indokolását is – az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy szervvel – vagy közvetlenül, ha a cím ismert, vagy értesítés közzététele útján –, lehetővé téve az ilyen természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv számára, hogy észrevételeket nyújtson be.

(3) Amennyiben észrevételeket nyújtanak be, vagy amennyiben új érdemi bizonyítékokat mutatnak be, a Tanács felülvizsgálja az érintett határozatot, és ennek megfelelően tájékoztatja az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy szervet.

5. cikk

(1) A melléklet tartalmazza a 2. és a 3. cikkben említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek jegyzékbe vételének indokait.

(2) A melléklet szintén tartalmazza az érintett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek azonosításához szükséges információkat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ilyen információ lehet a név és a névváltozatok, a születési idő és hely, az állampolgárság, az útlevel és a személyazonosító igazolvány száma, a nem, – ha ismert – a cím; és a munkakör vagy foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek és szervek esetében ilyen információ lehet a név, a nyilvántartásba vétel helye és ideje, a nyilvántartási szám és a telephely.

6. cikk

(1) A Tanács és a főképviselő személyes adatokat kezel az e határozat szerinti feladatainak elvégzése, különösen a következők érdekében:

- a) ami a Tanácsot illeti, a melléklet módosításainak kidolgozása és elfogadása;
- b) ami a főképviselőt illeti, a melléklet módosításainak kidolgozása.

(2) A Tanács és a főképviselő adott esetben kezelheti – kizárólag annyiban, amennyiben az ilyen kezelés a melléklet elkészítéséhez szükséges – a jegyzékbe vett természetes személyek által elkövetett bűncselekményekkel, valamint az ilyen személyekre vonatkozó büntetőjogi felelősséget megállapító ítéletekkel vagy biztonsági intézkedésekkel kapcsolatos releváns adatokat.

(3) E határozat alkalmazásában a Tanács és a főképviselő kerül kijelölésre az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet^(*) 3. cikkének 8. pontja értelmében vett „adatkezelőnek” annak biztosítása érdekében, hogy az érintett természetes személyek gyakorolhassák az említett rendelet szerinti jogaikat.

7. cikk

Nem teljesíthetők az olyan szerződéssel vagy ügylettel kapcsolatos, bármilyen formájú igények, amelyek teljesítését az e határozat alapján előírt intézkedések közvetlenül vagy közvetve, egészben vagy részben érintik, ideértve a kártalanítási igényeket vagy bármely egyéb ilyen jellegű igényeket, így például a kártérítési igényt vagy a garanciaérvényesítés keretében benyújtott igényt, különösen a kötvény, garancia vagy viszontgarancia – különösen pénzügyi garancia vagy pénzügyi viszontgarancia – meghosszabbítására vagy kifizetésére irányuló igényt, ha azokat a következők nyújtják be:

- a) a mellékletben felsorolt, jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek;
- b) az a) pontban említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek egyikén keresztül vagy egyikének nevében eljáró bármely természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv.

^(*) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

8. cikk

Tilos tudatosan vagy szándékosan részt venni olyan tevékenységekben, amelyek célja vagy hatása az e határozatban megállapított tilalmak kijátszása.

9. cikk

Az e határozatban meghatározott intézkedések hatásának maximalizálása érdekében az Unió arra ösztönzi a harmadik államokat, hogy fogadjanak el az e határozatban előírtakhoz hasonló korlátozó intézkedéseket.

10. cikk

Ez a határozat 2024. július 27-ig alkalmazandó, és azt folyamatosan felül kell vizsgálni. A határozatot meg kell újítani, vagy – adott esetben – módosítani kell, ha a Tanács úgy ítéli meg, hogy annak céljai nem valósultak meg.

A 3. cikk (7) bekezdésében a 3. cikk (2) bekezdésének vonatkozásában említett mentességet rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni.

11. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 20-ig.

a Tanács részéről

az elnök

J. BORRELL FONTELLES

MELLÉKLET

A 3. cikkben említett természetes és jogi személyek, szervezetek és szervek jegyzéke

[...]

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1533 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2023. július 24.)****az 1221/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 45. cikkének megfelelően az Ecoprofit környezetvédelmi vezetési rendszer követelményeinek a környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszer (EMAS) megfelelő követelményeit teljesítő követelményekként való elismeréséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szervezeteknek a közösségi környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerben (EMAS) való önkéntes részvételéről és a 761/2001/EK rendelet, a 2001/681/EK és a 2006/193/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. november 25-i 1221/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 45. cikke (4) bekezdésére,

az 1221/2009/EK rendelet 49. cikke szerint létrehozott bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Ausztria az 1221/2009/EK rendelet 45. cikkének (1) bekezdése értelmében 2022. május 9-én írásbeli kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) környezetvédelmi vezetési rendszer elismerése iránt. Ausztria később további információkat küldött annak érdekében, hogy a Bizottság rendelkezésére bocsássa az annak értékeléséhez szükséges bizonyítékokat, hogy az Ecoprofit környezetvédelmi vezetési rendszer releváns részei egyenértékűek-e az 1221/2009/EK rendeletben meghatározott követelményekkel.
- (2) Ausztria kérelmére alapozva a Bizottság értékelte az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) környezetvédelmi vezetési rendszer alábbi részeinek egyenértékűségét az 1221/2009/EK rendelet vonatkozó követelményeivel: i. a felső vezetőség elkötelezettsége; ii. a vezetőségi átvizsgálás; iii. a környezeti állapotfelmérés kidolgozása; iv. a környezeti politika kidolgozása; v. a jogszabályok betartásának biztosítása; vi. a környezeti teljesítmény folyamatos javítását biztosító célkitűzések és környezeti program; vii. a szervezeti felépítés (szerep- és felelősségi körök), a képzés, valamint a munkavállalók bevonása; viii. a dokumentációra vonatkozó követelmények; ix. működésfelügyelet; x. vészhelyzeti felkészültség és reagálás; xi. belső audit és helyesbítő tevékenység; xii. kommunikáció (belső és külső); xiii. a tanúsító testületekre vonatkozó akkreditálási vagy engedélyezési követelmények.
- (3) Figyelembe véve a felső vezetőség felelősségi köreit, valamint az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) program valamennyi lépésében való részvételét, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „A felső vezetés elkötelezettsége” című részét egyenértékűnek kell elismerni az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.5.1., A.5.2. és B.2. részében támasztott követelményekkel.
- (4) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) program nem rendelkezik vezetőségi átvizsgálásról vagy a vezetői értékelés dokumentációjáról, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „Vezetőségi átvizsgálás” része nem tekinthető egyenértékűnek az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.9.3. részében meghatározott követelményekkel.
- (5) Tekintettel arra, hogy – jóllehet azonosítják és elemzik a fő környezeti tényezőket az ECOPROFIT program keretében a kezdeti konzultáció (első környezetvédelmi ellenőrzés) során – a program nem veszi kellőképpen figyelembe a közvetett környezeti tényezőket, és nem tart számon és nem dokumentál minden, az EMAS szempontjából releváns elemet, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „A környezeti állapotfelmérés kidolgozása” című részét tehát csak részben lehet egyenértékűnek elismerni az 1221/2009/EK rendelet I. mellékletében, valamint II. mellékletének A.6.1. részében meghatározott követelményekkel. Különösen az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „A környezeti állapotfelmérés

(1) HL L 342., 2009.12.22., 1. o.

kidolgozása” következő részeit kell egyenértékűnek elismerni: i. a szervezeti környezet meghatározása ii. az érdekelt felek azonosítása, igényeik és elvárásaik meghatározása; iii. a hatályos környezetvédelmi jogi előírások megállapítása; iv. korábbi események vizsgálatának eredményeként kapott visszajelzések értékelése; v. a kockázatok és lehetőségek meghatározása és dokumentálása; vi. a jelenlegi folyamatok, gyakorlatok és eljárások vizsgálata. Ugyanakkor: vii. az összes, közvetlen és közvetett környezeti tényező azonosítása; valamint: viii. a környezeti tényezők jelentőségének értékelése nem ismerhető el egyenértékűnek.

- (6) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) felső vezetése meghatározza és közzéteszi környezetvédelmi politikáját, valamint azon iránymutatásokat, melyek meghatározzák a környezetvédelmi célkitűzéseinek alapjául szolgáló elveket és kereteket, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „A környezetvédelmi politika kidolgozására” vonatkozó részét egyenértékűnek kell elismerni az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.5.2. részében meghatározott követelményekkel.
- (7) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) rendszer megköveteli a szervezetektől, hogy benyújtsák a szükséges tárgyi bizonyítékokat vagy igazoló dokumentumokat, melyekkel alátámasztják valamennyi hatályos környezetvédelmi jogi követelménynek való megfelelésüket, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „A jogszabályok betartásának biztosítása” részét egyenértékűnek kell elismerni az 1221/2009/EK rendelet 4. cikkének (4) bekezdésében, II. melléklete A.6.1.3. és B.4. részében meghatározott követelményekkel.
- (8) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) nyomonkövetési programjának keretében a szervezetnek lehetősége nyílik az ECOPROFIT rendszer alkalmasságának, megfelelőségének és hatékonyságának fejlesztésére a környezeti teljesítmény javítása érdekében, valamint arra, hogy a környezeti teljesítmény folyamatos javulását az ECOPROFIT szakbizottság szakértői minden évben ellenőrzik, az ECOPROFIT „A környezeti teljesítmény folyamatos javítását biztosító célkitűzések és környezeti program” című részét egyenértékűnek kell tekinteni az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.10.3. részében meghatározott követelményekkel, továbbá az említett rendelet 1. cikke és II. mellékletének B.1. részében, 18. cikke (2) bekezdésének c) pontjában és 18. cikke (7) bekezdésének b) pontjában meghatározott követelményekkel.
- (9) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) programban az ECOPROFIT vezetőjét a felső vezetők nevezik ki, és hogy ő felelős az ECOPROFIT rendszer helyes végrehajtásáért, továbbá azért, hogy az ECOPROFIT vezetői részt vegyenek a szervezetek környezeti teljesítményével kapcsolatos rendszeres képzéseken és műhelytalálkozókon, valamint hogy biztosítsa a szervezet valamennyi alkalmazottjának bevonását és aktív részvételét a rendszerben, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „A szervezeti felépítés, a képzés és a munkavállalók bevonása” című részét egyenértékűnek kell elismerni az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.5.3. részében, II. mellékletének A.7.2. részében, 1. cikkében, és II. mellékletének B.6. részében meghatározott követelményekkel.
- (10) Tekintettel arra, hogy – noha az ECOPROFIT környezetvédelmi jelentése tartalmazza a környezetvédelmi célkitűzésekkel és a szervezet környezeti tényezőivel kapcsolatos, valamint a végrehajtott intézkedéseket felsoroló dokumentációt – nem dokumentálják sem a szervezet környezeti tényezői jelentőségének felméréséhez használt kritériumokat, sem a közvetett környezeti tényezőket, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „A dokumentációra vonatkozó követelmények” című része nem ismerhető el egyenértékűnek az 1221/2009/EK rendelet 20. cikkében, II. mellékletének A.4.4., A.6.2.1. és A.7.5. részében meghatározott követelményekkel.
- (11) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) nem, vagy csak részben foglalkozik a működés szabályozásának tervezésével és annak ellenőrzésével, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „Működésfelügyelet” című része nem tekinthető egyenértékűnek az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.6.1. és 6.2. részében meghatározott követelményekkel.
- (12) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) nem, vagy csak részben vizsgálja a veszélyhelyzeti felkészültséget és reagálást, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „Vészhelyzeti felkészültség és reagálás” című része nem tekinthető egyenértékűnek az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.8.2. részében meghatározott követelményekkel.
- (13) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) program független belső felülvizsgálata nem terjed ki teljes mértékben sem a szervezet környezeti teljesítményének, sem a környezetvédelmi vezetési rendszer teljesítményének értékelésére, így az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „Belső audit és helyesbítő tevékenység” című része nem tekinthető egyenértékűnek az 1221/2009/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában, 6. cikke (2) bekezdésének a) pontjában, 9. cikkében, II. melléklete A.9.2. és A.10.2. részében, valamint III. mellékletében meghatározott követelményekkel.

- (14) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) program nem írja elő a vállalatok számára, hogy a rendszereik környezeti tényezőire vagy alapvető mutatóira vonatkozó információkat tegyenek közzé a szervezeten kívül, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „Kommunikáció (belső és külső)” című része nem tekinthető egyenértékűnek az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.7.4. és B.7. részében, valamint IV. mellékletében meghatározott követelményekkel.
- (15) Tekintettel arra, hogy az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) szervezet hitelesítését nem környezetvédelmi hitelesítő végzi, az ECOPROFIT (ÖKOPROFIT) „A tanúsító testületekre vonatkozó akkreditálási vagy engedélyezési követelmények” című része nem tekinthető egyenértékűnek az 1221/2009/EK rendelet 4. cikkének (5) bekezdésében, 6., 7. és 18–27. cikkében meghatározott követelményekkel.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Bizottság elismeri, hogy az Ecoprofit rendszernek e határozat mellékletében meghatározott részei megfelelnek az 1221/2009/EK rendelet vonatkozó követelményeinek („az EMAS követelményei”).

2. cikk

Az Ecoprofit rendszer bármely olyan változását, amely érinti e határozatot, legalább évente jelenteni kell a Bizottságnak.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 24-én.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

MELLÉKLET

Az értékelés összefoglalása		
Követelmények	egyenértékű	nem egyenértékű
1. A felső vezetés elkötelezettsége (az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.5.1, A.5.2., valamint B.2. része)	X	
2. Vezetőségi átvizsgálás (az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.9.3. része)		X
3. A környezeti állapotfelmérés kidolgozása (az 1221/2009/EK rendelet I. melléklete, valamint II. mellékletének A.6.1. részében)		
1) a szervezeti környezet meghatározása	X	
2) az érdekelt felek azonosítása, igényeik és elvárásaik meghatározása	X	
3) a hatályos környezetvédelmi jogi előírások megállapítása	X	
4) korábbi események vizsgálatának eredményeként kapott visszajelzések értékelése	X	
5) a kockázatok és lehetőségek meghatározása és dokumentálása	X	
6) a jelenlegi folyamatok, gyakorlatok és eljárások vizsgálata	X	
7) az összes, közvetlen és közvetett környezeti tényező azonosítása		X
8) a környezeti tényezők jelentőségének értékelése		X
4. A környezeti politika kidolgozása (az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.5.2. része)	X	
5. A jogszabályok betartásának biztosítása ⁽¹⁾ (az 1221/2009/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdése, II. mellékletének A.6.1.3. része, valamint B.4. része)	X	
6. A környezeti teljesítmény folyamatos javítását biztosító célkitűzések és környezeti program (az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.10.3. része, 1. cikke, II. melléklete B.1. része, 18. cikke (2) bekezdésének c) pontja és 18. cikke (7) bekezdésének b) pontja)	X	
7. A szervezeti felépítés, a képzés és a munkavállalók bevonása (az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.5.3. része, II. mellékletének A.7.2. része, 1. cikke, valamint II. mellékletének B.6. része)	X	
8. A dokumentációra vonatkozó követelmények (az 1221/2009/EK rendelet 20. cikke, valamint II. mellékletének A.4.4., A.6.2.1. és A.7.5. része)		X
9. Működésfelügyelet (az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.6.1. és A.6.2. része)		X

10. Vészhelyzeti felkészültség és reagálás (az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.8.2. része)		X
11. Belső audit és helyesbítő tevékenység (az 1221/2009/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja, 6. cikke (2) bekezdésének a) pontja, 9. cikke, II. mellékletének A.9.2. és A.10.2. része, valamint III. melléklete)		X
12. Kommunikáció (belső és külső) (az 1221/2009/EK rendelet II. mellékletének A.7.4. és B.7. része, valamint IV. melléklete)		X
13. A tanúsító testületekre vonatkozó akkreditálási vagy engedélyezési követelmények az 1221/2009/EK rendelet 4. cikkének (5) bekezdése, 6., 7., és 18–27. cikke		X

(¹) Ez a kritérium a jogszabályok betartásának azonosítására, dokumentálására és biztosítására szolgáló, már meglévő belső eljárásokra vonatkozik. Nem vonatkozik ugyanakkor a jogszabályok betartásának külső ellenőr általi értékelésére, amely ezen értékelés 13. pontja alá tartozik.

A BIZOTTSÁG (EU) 2023/1534 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2023. július 24.)****az európai digitális innovációs központok induló hálózatát alkotó szervezeteknek az (EU) 2021/694 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban történő kiválasztásáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a Digitális Európa program létrehozásáról és az (EU) 2015/2240 határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2021. április 29-i (EU) 2021/694 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (3) bekezdése első albekezdésére, valamint 23. cikke (2) bekezdésére.

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/694 rendelet 16. cikkének (3) bekezdése értelmében a Bizottság választja ki az európai digitális innovációs központok induló hálózatát alkotó szervezeteket.
- (2) A Bizottság két pályázati felhívást tett közzé, hogy a tagállamok által kijelölt pályázó szervezetek listája alapján kiválassza az induló hálózatot alkotó európai digitális innovációs központokat, majd a benyújtott pályázatokat egy független szakértői testület támogatásával értékelte. Az első pályázati felhívást (DIGITAL-2021-EDIH-01-INITIAL) 2021. november 17-én nyitották meg és 2022. február 22-én zárták le, a második felhívást (DIGITAL-2022-EDIH-03) pedig 2022. szeptember 29-én nyitották meg és 2022. november 16-án zárták le. A Bizottság mindkét értékelés során a lehető legnagyobb mértékben figyelembe vette minden egyes tagállam véleményét, mielőtt kiválasztott egy európai digitális innovációs központot az adott tagállam területén.
- (3) A Bizottság az első felhívás keretében 136, a második felhívás keretében pedig 15 pályázatot fogadott el.
- (4) Annak érdekében, hogy egy tagállam több európai digitális innovációs központot finanszírozhasson a területén, az (EU) 2021/694 rendelet 23. cikkének (2) bekezdésével összhangban kiválósági pecsétet kell odaítélni azoknak az európai digitális innovációs központoknak, amelyek sikeresen teljesítették az összes értékelési küszöbértéket, de a munkaprogram vonatkozó pályázati felhívásaihoz rendelkezésre álló költségvetés hiánya miatt nem voltak finanszírozhatók.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Digitális Európa programot koordináló bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az európai digitális innovációs központok induló hálózatát alkotó központok kiválasztása megtörtént, jegyzéküket az I. és a II. melléklet tartalmazza.

2. cikk

A Digitális Európa program keretében finanszírozásra kiválasztott szervezeteket az I. melléklet sorolja fel.

A kiválósági pecsétet elnyert szervezetek felsorolását a II. melléklet tartalmazza.

⁽¹⁾ HL L 166., 2021.5.11., 1. o.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 24-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

I. MELLÉKLET

A Digitális Európa program keretében finanszírozásra kiválasztott európai digitális innovációs központok jegyzéke

A támogatási megállapodás száma	Rövidítés	Ország	A pályázat elnevezése
101083458	EDIH innovATE	Ausztria	EDIH innovATE – az agrár-élelmiszeripari, fa- és energiaügyi európai digitális innovációs központ
101083942	Crowd in Motion	Ausztria	A mozgásadatok elemzéséhez használt közösségi technológia és mesterséges intelligencia európai digitális innovációs központja: a dolgok internete, a fablabok és a finanszírozáshoz való hozzáférés használata az alpesi turizmus és sportágazat zöld és digitális transzformációja érdekében
101083472	AI5production	Ausztria	A kkv-k mesterséges intelligencia által vezérelt digitális transzformációja – az Ipar 5.0 termelési folyamatai felé
101083940	Applied CPS	Ausztria	A feldolgozóiparban, az építőiparban és a gépjárműiparban alkalmazott kibernetikai rendszerek európai digitális innovációs központja
101083685	WalHub	Belgium	WalHub: a gyártó vállalatok digitális transzformációjának és a kulcsfontosságú technológiák – például a mesterséges intelligencia, a nagy teljesítményű számítástechnika, a kiberbiztonság és a dolgok internete – bevezetésének ösztönzése ipari és ellátási láncukban
101083626	EDIH-CONNECT	Belgium	Az elektronika, a mesterséges intelligencia, valamint az információs és kommunikációs technológiák által működtetett építőipar európai digitális innovációs központja
101083575	DIGITALIS	Belgium	Gyártással foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083704	Flanders AI EDIH	Belgium	Mesterséges intelligenciával foglalkozó európai digitális innovációs központ Flandriában
101083663	sustAIIn.brussels	Belgium	Az időtálló és fenntartható gazdaság előmozdítása Brüsszelben, a mesterséges intelligencia és más kialakulóban lévő digitális technológiák segítségével
101083326	EDIH-EBE	Belgium	Az épített környezetben használt energiával foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083554	SynGRDiT	Bulgária	Zagorei európai digitális innovációs központ – szinergia Bulgária délkeleti régiójának zöld digitális transzformációjáért
101083892	EDICS	Bulgária	A digitalizáció előmozdítása az építőiparban
101083473	AgroDigiRise	Bulgária	A mezőgazdasági ágazatban rejlő innovációs potenciál felszabadítása Bulgária közép-déli régiójában

101083793	CYBER4All STAR	Bulgária	CYBERsecurity 4 All STakeholdeRs – kiberbiztonság minden érdekelt fél részére
101083963	JURK EDIH – új elnevezése: AI and Gaming EDIH	Horvátország	Közép-Horvátország és az észak-adriai térség digitális transzformációja az AI and Gaming európai digitális innovációs központon keresztül
101083735	AI4HEALTH.Cro	Horvátország	Mesterséges intelligencia az intelligens egészségügyi ellátás és orvostudomány szolgálatában
101083838	EDIH Adria	Horvátország	Horvátország és az adriai térség európai digitális innovációs központja
101083599	CROBOHUBplusplus	Horvátország	CROatian Industry and Society BOosting – European Digital Innovation HUB – a horvát ipar és társadalom fellendítését szolgáló európai digitális innovációs központ
101083772	DiGiNN	Ciprus	Cyprus DIGital INNovation Hub – ciprusi digitális innovációs központ
101120003	EDIH NEB	Csehország	EDIH Northern and Eastern Bohemia – európai digitális innovációs központ Észak- és Kelet-Csehországban
101083359	EDIH CTU	Csehország	EDIH Czech Technical University in Prague – a prágai székhelyű Cseh Műszaki Egyetem európai digitális innovációs központja
101083932	CIH	Csehország	Cybersecurity Innovation Hub – kiberbiztonsággal foglalkozó innovációs központ
101084053	EDIH B4I	Csehország	Brain 4 Industry (B4I) – agy és ipar
101083672	EDIH-DIGIMAT	Csehország	EDIH-DIGIMAT: Rugalmas, mesterséges intelligenciát használó gyártási rendszerek
101083551	EDIH OVA	Csehország	Ostrava európai digitális innovációs központja
101120807	GC EDIH	Dánia	A koppenhágai nagytérség európai digitális innovációs központja
101083595	CD-EDIH	Dánia	A fejlett digitalizációs technológiákra történő intelligens szakosodás Közép-Dánia európai digitális innovációs központján keresztül
101083474	AddSmart	Dánia	AddSmart – Észak-Dánia európai digitális innovációs központja
101120685	SEDIH	Dánia	Az intelligens energia digitális innovációs központja
101083814	EDOCobot	Dánia	Az együttműködésen alapuló robotok (kobotok) számos területen, különösen a gyártás és a logisztika területén történő telepítésével foglalkozó odensei európai digitális innovációs központ
101083677	AIRE	Észtország	AI and Robotics Estonia (EDIH) – mesterséges intelligenciával és robotikával foglalkozó észtországi európai digitális innovációs központ
101083405	FAIR	Finnország	Finnish AI Region – finn MI-régió
101083680	LIH	Finnország	Location Innovation Hub – helyszíni innovációs központ
101083631	Robocoast	Finnország	A Robocoast európai digitális innovációs központ konzorciuma
101083544	HHFIN	Finnország	HealthHub Finland – az egészségügyi ellátás jövőjének formálása a finnországi és európai adatközpontú digitális megoldásokat elősegítő partnerek központján keresztül
101083367	EDIH Corsica.ai	Franciaország	Corsica.ai európai digitális innovációs központ

101120918	EDIH OCCITANIA	Franciaország	Az etikus és fenntartható digitális transzformáció ösztönzése a versenyképesség és a reziliencia javítása érdekében, valamint az űripari adatok felhasználásának előmozdítása, különösen az agrár-élelmiszeripari, a mobilitási és az egészségügyi ágazatban
101083886	DIHNAMIC	Franciaország	Digitális innovációs központ az új-aquitaniai feldolgozóipari közösség számára
101119976	DIHNAME	Franciaország	Digital Innovation Hub Normandy Advanced MOBility – digitális innovációs központ a normandiai fejlett mobilitásért
101083293	EDIH BRETAGNE	Franciaország	EDIH Bretagne – egyablakos rendszer, amelynek célja a kis- és középvállalkozások, közepes tőkeértékű vállalatok, valamint közigazgatási szervek digitalizációjának felgyorsítása és a kiberbiztonság fokozása képzés, beruházás előtti tesztelés, beruházási támogatás és uniós hálózati szolgáltatások révén
101083769	CYBIAH	Franciaország	Cybersecurity and AI Hub – kiberbiztonsággal és mesterséges intelligenciával foglalkozó innovációs központ Franciaország
101083637	GreenPowerIT	Franciaország	GreenPowerIT, Felső-Franciaország régió
101119925	DIGIHALL	Franciaország	DIGIHALL, a párizsi régió központja, amely támogatja a vállalatok digitális transzformációját a felelős mesterséges intelligencia gyakorlati alkalmazása révén
101120851	LVDH	Franciaország	Loire Valley Data Hub – Loire-völgyi adatközpont a Közép-Franciaország–Loire-völgy régió digitalizációjáért
101120881	EDIH-GE	Franciaország	EDIH Grand Est – a feldolgozóipar digitalizálásának felgyorsítása Kelet-Franciaország régióban
101083775	MINASMART	Franciaország	MINASMART
101121061	EDIH LA REUNION	Franciaország	A kiberbiztonság fejlesztése az európai legkülső régiók digitális átállásában
101083683	Move2Digital	Franciaország	MOVE2DIGITAL – a dél-francia Provence-Alpes-Côte d'Azur régió egyablakos ügyintézési pontja a kv-k digitális transzformációjának és ökoszisztéma-építésének támogatására a mesterséges intelligencia, a kiberbiztonság és a dolgok internete révén
101083710	DEDICATED BFC	Franciaország	DEvelop Digital Innovation Hub to Create and Accompany new Trends in European inDustries in Bourgogne-Franche-Comté – digitális innovációs központ létrehozása az európai iparágak új tendenciáinak létrehozása és követése érdekében Burgundia–Franche-Comté régióban
101083383	POLYTRONICS	Franciaország	Intelligens polimerekkel és digitális technológiákkal foglalkozó innovációs központ
101083550	DIVA	Franciaország	Digital Innovation Value Accelerator – a digitális innovációs érték akcelerátora
101120343	BMH	Németország	EDIH Thuringia – Bauhaus.Mobility Hub – tü링iai európai digitális innovációs központ, Bauhaus mobilitási központ
101083415	EDIHDO	Németország	Dortmundi digitális logisztikai központ, európai digitális innovációs központi szerepben
101083994	EDIH-AICS	Németország	European Digital Innovation Hub applied Artificial Intelligence and Cybersecurity – alkalmazott mesterséges intelligenciával és kiberbiztonsággal foglalkozó európai digitális innovációs központ

101083338	EDIH-SH	Németország	European Digital Innovation Hub Schleswig-Holstein – Schleswig-Holstein európai digitális innovációs központja
101083715	DIH4AIsec	Németország	Mesterséges intelligenciával és kiberbiztonsággal foglalkozó európai digitális innovációs központ Alsó-Szászországban
101083741	EDIH Suedwest	Németország	Délnyugati európai digitális innovációs központ
101083713	EDIH4UrbanSAVE	Németország	Az ellátás és az értékek összekapcsolt, urbánus ökoszisztémájával foglalkozó európai digitális innovációs központ
101081880	EDITH	Németország	Enabling Digital Transformation in Hesse – a digitális transzformáció lehetővé tétele Hessenben
101083517	EDIH Saxony	Németország	Szászországi európai digitális innovációs központ
101120719	EDIH DIGICARE	Németország	Egészségügyi európai digitális innovációs központ (Digicare)
101082978	CITAH	Németország	Cross-Industry Transformation in Agriculture and Health – ágazatközi átalakulás a mezőgazdaságban és az egészségügyben
101083635	EDIH Rheinland	Németország	Rajna-vidéki európai digitális innovációs központ
101083427	DInO	Németország	Digital Innovation Ostbayern – digitális innováció Kelet-Bajorországban
101083754	pro_digital	Németország	pro_digital európai digitális innovációs központ
101083668	EDIH Suedwestfalen	Németország	Európai digitális innovációs központ a dél-vesztfáliai munkavállalóközpontú digitális transzformációért
101083337	IDIH-Saarland	Németország	Az ipari szolgáltatások digitalizálásával és a mesterséges intelligenciával foglalkozó Saar-vidéki központ
101083951	DigiAgriFood	Görögország	Az agrár-élelmiszeripari értéklánc digitális transzformációja és zöld átállása Közép- és Észak-Görögországban
101083630	smartHEALTH	Görögország	Európai digitális innovációs központ az intelligens egészségügyért: precíziós orvoslás és innovatív e-egészségügyi szolgáltatások
101083565	SmartAttica-AtHeNAI	Görögország	Smart Attika digitális innovációs központ, Attika régió – a mesterséges intelligenciának az energetikában és környezetvédelemben, az ellátási láncokban és a mobilitásban, valamint a kultúrában és a turizmusban való felhasználásával foglalkozó görög innovációs központ
101083646	GR digiGOV-innoHUB	Görögország	A kormányzati és közszolgáltatási digitális innováció központja Görögországban
101120929	AI EDIH Hungary	Magyarország	Mesterséges intelligenciával foglalkozó európai digitális innovációs központ, Magyarország
101083965	DigitalTech EDIH	Magyarország	Kiberbiztonság és digitális kompetenciák
101083676	AEDIH	Magyarország	Mezőgazdasággal foglalkozó európai digitális innovációs központ
101120890	HPC EDIH HU	Magyarország	A nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó európai digitális innovációs központ létrehozása Magyarországon

101083971	Data-EDIH	Magyarország	Adatokkal foglalkozó magyar európai digitális innovációs központ
101083762	EDIH-IS	Izland	A digitális transzformációval foglalkozó nemzeti európai digitális innovációs központ létrehozása Izlandon
101079817	FxC	Írország	FactoryxChange
101083669	CeADAR	Írország	CeADAR – a mesterséges intelligenciával foglalkozó írországi európai digitális innovációs központ
101083662	ER2Digit	Olaszország	A digitális innováció regionális ökoszisztémája Emilia-Romagna régióban
101083759	ARTES 5.0	Olaszország	ARTES 5.0 – Olaszország újraindítása
101083724	DIHCUBE	Olaszország	Digital Italian Hub for ConstrUction and Built Environment – az építőiparral és az épített környezettel foglalkozó olaszországi digitális központ
101083904	HSL	Olaszország	HERITAGE SMARTLAB
101083938	P.R.I.D.E.	Olaszország	POLO REGIONALE PER L'INNOVAZIONE DIGITALE EVOLUTA – a fejlett digitális innovációval foglalkozó regionális központ
101083699	CETMA-DIHSME	Olaszország	CETMA Digital Innovation Hub for SMEs – digitális innovációs központ kkv-k számára
101083913	DANTE	Olaszország	Digitális megoldások az egészséges, aktív és intelligens élet érdekében
101083443	EXPAND	Olaszország	EXtended Piedmont and Aosta valley Network for Digitalization – kiterjesztett hálózat a digitalizációért Piemont és Valle d'Aosta régióban
101083398	I-NEST	Olaszország	A kkv-k és a közigazgatási szervek digitális transzformációja érdekében a hálózatba kapcsolt alkalmazások és szolgáltatások előmozdításával és megerősítésével foglalkozó olaszországi nemzeti központ
101084027	EDIH4Marche	Olaszország	EDIH4Marche
101083612	MicroCyber	Olaszország	MicroCyber
101083396	Tuscany X.0	Olaszország	Toszkánai EU-s digitális innovációs központ
101083745	CHEDIH	Olaszország	Circular Health European Digital Innovation Hub – a körforgásos jellegű egészségüggyel foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083718	DAoL	Lettország	Lettország digitális akcelerátora
101083983	EDIHLV	Lettország	A mesterséges intelligencia fejlesztése, információs és kommunikációs technológiák a feldolgozóiparban – lettországi európai digitális innovációs központ
101119742	digihub.li	Liechtenstein	digihub.li – innovációs ökoszisztéma és regeneratív célú növekedés
101083434	DI4 LITHUANIAN ID	Litvánia	Digital Innovation For Lithuanian Industrial Development – digitális innováció a litván ipar fejlesztéséért
101083844	EDIH VILNIUS	Litvánia	Vilnusi európai digitális innovációs központ: a zöld és a digitális transzformáció felgyorsítása a vilnusi régióban
101083746	EDIH4IAE.LT	Litvánia	Az ipari szektorral, az agrár-élelmiszeripari és energiaágazattal foglalkozó európai digitális innovációs központ Litvániában
101120714	L-DIH	Luxemburg	Luxembourg Digital Innovation Hub – luxemburgi digitális innovációs központ
101083552	Malta-EDIH	Málta	A Malta-EDIH létrehozása az európai digitális innovációs központok hálózatának részeként

101083610	EDIH-SNL	Hollandia	European Digital Innovation Hub South Netherlands – Dél-Hollandia európai digitális innovációs központja
101083349	BOOST Robotic EastNL	Hollandia	EDIH BOOST Robotics East Netherlands – robotikával foglalkozó kelet-hollandiai európai digitális innovációs központ
101083001	EDIH NN	Hollandia	European Digital Innovation Hub Northern Netherlands – Észak-Hollandia európai digitális innovációs központja
101083302	EDIH-SMITZH	Hollandia	EDIH-SMITZH Zuid-Holland
101083343	EDIH-NWNL	Hollandia	EDIH NWNL – digitalizációs transzformáció a mesterséges intelligenciához és a nagy teljesítményű számítástechnikához vezető úton
101083172	VNG NL DIGI HUB	Hollandia	Holland társadalmi innovációs központ
101083778	OCEANOPOLIS	Norvégia	OCEANOPOLIS
101083966	Nemonoor	Norvégia	Mesterséges intelligenciával foglalkozó norvég európai digitális innovációs központ
101083875	WAMA EDIH	Lengyelország	WaMa innovációs központ
101083500	TKDIH	Lengyelország	Technopark Kielce DIH
101083954	CyberSec	Lengyelország	A biztonságos digitális transzformációval foglalkozó nemzeti központ
101083764	HPC4Poland EDIH	Lengyelország	HPC4Poland európai digitális innovációs központ
101083499	EDIH-SILESIA	Lengyelország	EDIH SILESIA SMART SYSTEMS – intelligens rendszerek kapacitásépítése és telepítése az európai digitális innovációs központok hálózatában a lengyelországi Szilézia és Opolskie régió digitális transzformációjának fokozása érdekében
101083652	h4i	Lengyelország	hub4industry
101083587	re_d	Lengyelország	re_d: a digitális gazdaság újragondolása – a digitalizációval foglalkozó közép-lengyelországi digitalizációs központ
101084068	PDIH	Lengyelország	Pomeranian Digital Innovation Hub – pomerániai digitális innovációs központ
101083509	Mazovia EDIH	Lengyelország	Mazóviai európai digitális innovációs központ
101083862	Smart Secure Cities	Lengyelország	Intelligens és biztonságos városok létrehozása az uniós polgárok számára
101083533	WRO4digITal	Lengyelország	WRO4digITal – wrocławiai európai digitális innovációs központ
101083770	ATTRACT	Portugália	A mesterséges intelligenciával és a nagy teljesítményű számítástechnikával foglalkozó digitális innovációs központ
101083487	PRODUTECH DIH	Portugália	PRODUTECH DIH
101083681	DIGITALbuilt	Portugália	Az épített környezettel foglalkozó digitális innovációs központ
101083952	DIH4Society	Románia	Az intelligensebb, biztonságosabb és fenntarthatóbb társadalommal foglalkozó digitális innovációs központ (DIH4Society)
101083508	TDIH	Románia	Transilvania Digital Innovation Hub – erdélyi digitális innovációs központ
101083915	FIT EDIH	Románia	Futures of Innovation Technologies EDIH – az innovációs technológiák jövőjével foglalkozó európai digitális innovációs központ, Közép-romániai régió

101083885	DIGIVEST	Románia	A nyugat-romániai régió európai digitális innovációs központja
101083582	CiTyInnoHub	Románia	Konstancai innovációs központ, a délkelet-romániai kkv-k és közigazgatási szervek digitális transzformációjával foglalkozó központ – CiTyInnoHub
101083410	WeH	Románia	Wallachia eHub
101083392	eDIH-DIZ	Románia	DIGITAL INNOVATION ZONE EDIH – gyártás és intelligens egészségügy, a jobb kereskedelemért, életminőségért és egészségért az északkelet-romániai térségben
101084051	CIH	Szlovákia	Centre for Innovative Healthcare – innovatív egészségügyi központ
101083419	SKAI-eDIH	Szlovákia	Slovak Artificial Intelligence Digital Innovation Hub – mesterséges intelligenciával foglalkozó európai digitális központ Szlovákiában
101083660	EXPANDI 4.0	Szlovákia	Az Ipar 4.0 digitalizációjának kiterjesztése Szlovákiában
101083466	EDCASS	Szlovákia	EDIH CASSOVIMUM
101083351	SRC-EDIH	Szlovénia	Smart, Resilient and Sustainable Communities – intelligens, reziliens és fenntartható közösségekkel foglalkozó európai digitális innovációs központ
101082654	DIGI-SI	Szlovénia	Digitális vészhelyzeti reakció Szlovéniában
101083736	DIH4CAT	Spanyolország	Katalóniai digitális innovációs központ (DIH4CAT)
101083701	CIDIHUB	Spanyolország	Kanári-szigeteki digitális innovációs központ
101083755	DATAlife	Spanyolország	A mesterséges intelligenciának és az adatelemzésnek a primer szektorban, a biotechnológiai és az egészségügyi ágazatban tevékenykedő kkv-kban történő bevezetésével foglalkozó digitális innovációs központ
101083906	i4CAMHUB	Spanyolország	Innováció a versenyképességért és a korszerű gyártásért
101083564	EDIHMADRID REGION	Spanyolország	A madridi térség európai digitális innovációs központja
101083760	AgrotechDIH	Spanyolország	Agrotech – andalúziai digitális innovációs központ
101083411	IRIS	Spanyolország	Navarrai európai digitális innovációs központ
101083667	Tech4EfficiencyEDIH	Spanyolország	EXTREMADURA EDIH T4E: Technológia a hatékonyságért
101083898	DIGIS3	Spanyolország	Smart, Sustainable and coheSive Digitalization – intelligens, fenntartható és összetartó digitalizáció, digitális innovációs központként megfogalmazva
101083729	AsDIH	Spanyolország	Asturias Digital Innovation Hub – asztúriai digitális innovációs központ
101083776	Aragon EDIH	Spanyolország	Aragon European Digital Innovation Hub – aragóniai európai digitális innovációs központ
101083002	InnDIH	Spanyolország	InnDIH – Valencia régió digitális innovációs központja

101083629	HDS	Svédország	Health Data Sweden – egészségügyi adatok Svédországban
101083691	ShiftLabs	Svédország	A fenntartható digitalizációval és a gyárak emberközpontú átalakításával foglalkozó svédországi hálózat
101083708	DIGITHUBSE	Svédország	Digital Hub Sweden – svédországi digitális központ
101083348	Aero EDIH	Svédország	A légi közlekedés és az űripar digitális transzformációjával foglalkozó európai digitális innovációs központ

II. MELLÉKLET

A kiválósági pecséttel rendelkező európai digitális innovációs központok jegyzéke

Az európai digitális innovációs központok dőlt betűvel szerepelnek, ha nem áll rendelkezésre információ ⁽¹⁾ a lehetséges jövőbeli finanszírozásról. A hálózatban várhatóan csak azok az európai digitális innovációs központok vesznek részt, amelyeknek biztosítva van a finanszírozása.

A pályázat azonosítója	Rövidítés	Ország	A pályázat elnevezése
101083623	EDIH SA	Ausztria	EDIH SOUTHERN AUSTRIA – európai digitális innovációs központ Dél-Ausztriában
101083621	EDIH.energy.ai.mobil	Ausztria	EDIH.ENERGY.AI.MOBILITY – a kettős átállás motorja Európában
101083442	S2MARTER HOUSE	Ausztria	Az intelligens és fenntartható vállalkozói régiókkal foglalkozó európai digitális innovációs központ – a digitalizáció otthona
101083706	BANG	Belgium	BANG – kreatív központ Flandriában
101083828	EDIH PT and L	Belgium	Kikötőkkel, közlekedéssel és logisztikával foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083478	EDIH4Agrifood	Belgium	Az agrár-élelmiszeripari ágazattal foglalkozó európai digitális innovációs központ Belgiumban
101083751	EdTech Station	Belgium	A digitális transzformációval és a vállalkozások közötti innovációval foglalkozó központ oktatási és tanulási technológiákkal Flandriában, Európában
101083640	RemEDIH	Belgium	Az egészségügyi ellátás regionális kiválóságával foglalkozó európai digitális innovációs központ
101082948	ADi4SMEs	Bulgária	A kkv-k digitalizálásának felgyorsítása az északi és középső régióban az európai digitális innovációs központ létrehozása és fejlesztése révén
101083457	EDIH DIGIHUB	Bulgária	A kkv-k és a közigazgatási szervek versenyképességének javítása a dél-kelet-bulgáriai térségben, integrált innovatív digitális megoldásokkal
101084092	EDIH-NWACB	Bulgária	European Digital Innovation Hub – Northwest Automotive Cluster Bulgaria – az észak-nyugat-bulgáriai gépjárműipari klaszter európai digitális innovációs központja
101083697	InnovationAmp	Bulgária	A digitalizáció fellendítése Bulgária délnyugati részén
101083339	MECH-E-DIH	Bulgária	A Mechanika digitális innovációs központ létrehozása és fejlesztése, Bulgária
101083752	Next-Gen-BioTechEDIH	Bulgária	A Next-Gen-BioTechEDIH szolgáltatásainak kifejlesztése, innovációja és elérhetővé tétele Dél- és Közép-Bulgáriában, hogy felgyorsítsák a digitális technológiák kihasználását a kkv-k, a közepes tőkeértékű vállalatok és a közigazgatási szervek számára

⁽¹⁾ 2023. II. negyedévi állapot, a nemzeti hatóságok által szolgáltatott információk alapján.

101083370	RCDSI NCIZ	Bulgária	Regional Center for Digital Solutions and Innovation NCIZ – digitális megoldásokkal és innovációval foglalkozó regionális központ
101084083	UDIH 4 EU	Bulgária	UDIH: Equip Explore Empower Expand Utilize – felszereltség, felfedezés, képessé tétel, kiterjesztés, felhasználás
101083979	Bluedih	Horvátország	Blue European Digital Innovation Hub – két európai digitális innovációs központ
101083747	CYDIHUB-EDIH	Ciprus	Ciprusi európai digitális innovációs központ
101083981	5STAR eCorridors	Finnország	5STAR eCorridors – európai digitális innovációs központi pályázat
101082926	SIX EDIH	Finnország	Sustainable Industry X (SIX) – gyártással foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083515	WellLake EDIH	Finnország	WellLake EDIH
101120594	DIBI	Németország	Digital Innovation for Bavarian Industry – digitális innováció a bajor ipar számára
101083439	DISC	Németország	Digital Innovation Solution Center – digitális innovációs megoldások központja
101084102	EDIH-HB	Németország	European Digital Innovation Hub Bremen – brémai európai digitális innovációs központ
101083964	EDIH-ON	Németország	European Digital Innovation Hub Ost- and Nordhessen – kelet- és észak-hesseni európai digitális innovációs központ
101083749	EasyHPC	Görögország	easyHPC@eco.plastics.industry.WCG: nyílt nagy teljesítményű számítástechnikai ökoszisztéma a műanyagipar ökológiai átalakulásáért és versenyképességének javításáért a nyugat- és közép-görögországi régióban
101083850	HEALTH HUB	Görögország	HEALTH HUB – egészségügyi és gyógyszeripari átalakítás mesterséges intelligencián alapuló digitális szolgáltatások révén
101083707	SYNERGiNN EDIH	Görögország	Nyugat-Macedónia digitális innovációs központja
101083995	Data2Sustain	Írország	A körforgásos gazdaság, a műveletek és a fenntarthatóság érdekében történő adatalapú innovációval foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083482	ENTIRE	Írország	A digitális transzformációt lehetővé tevő intelligens és biztonságos megbízható rendszerek
101084004	AI MAGISTER	Olaszország	AI MAGISTER
101083639	AI-PACT	Olaszország	Artificial Intelligence for Public Administrations Connected – mesterséges intelligencia a közigazgatásban
101083454	Ap-EDIH	Olaszország	Európai digitális innovációs központ Apulia régióban
101083645	BIREX plus plus	Olaszország	Nagy teljesítményű számítástechnika és nagy adathalmazok feldolgozása a digitálisabb és fenntarthatóbb gyártás érdekében
101121054	CATCH atMIND	Olaszország	advanCed digitAl TeChnology Hub for the LIFE Sciences at MIND – élettudományokkal foglalkozó fejlett digitális technológiai központ a milánói innovációs körzetben
101083928	DAMAS	Olaszország	A gépjárművekkel és a repüléssel foglalkozó digitális központ
101083364	DIPS	Olaszország	Digitalization and Innovation of Public Services – a közszolgáltatások digitalizációja és innovációja

101083605	DIS-HUB	Olaszország	Dél-tiroli digitális innovációs központ – DIS-HUB
101083870	DMH	Olaszország	Digital Marine Hub – digitális tengerészeti központ
101083438	EDIH L	Olaszország	Lombardiai európai digitális innovációs központ
101083391	EDIH4DT	Olaszország	A közigazgatások biztonságos digitális transzformációja – EDIH4DT
101083622	EDIHAMo	Olaszország	European Digital Innovation Hub Abruzzo Molise – európai digitális innovációs központ Abruzzo és Molise régióban
101120581	Fondazione MAXXI	Olaszország	Cure – Creativity for Urban Rebirth – kreativitással a városok újjászületéséért
101083601	HD-MOTION	Olaszország	Hub for the Digital MObility TransformatION – a mobilitás digitális transzformációjával foglalkozó központ
101084043	INNOVA	Olaszország	Innovating Video Analytics – innováció a videotartalom-elemzésben
101120603	InnovAction	Olaszország	InnovAction: A technológiai innovációval foglalkozó központok olasz hálózata
101120592	IP4FVG – EDIH	Olaszország	IP4FVG EDIH – Friuli-Venezia Giulia régió ipari platformjával foglalkozó európai digitális innovációs központ
101120871	NEST	Olaszország	NEST – Network for European Security and Trust – a biztonság és a bizalom európai hálózata
101120711	NEURAL	Olaszország	veNEto hUb foR Advanced digital technoLogies – a fejlett digitális technológiák központja Veneto régióban
101120666	PAI	Olaszország	Public Administration Intelligence – Közigazgatási hírszerzés
101083930	PICS2	Olaszország	Puglia Innovation Center for Safety and Security – biztonsági és védelmi innovációs központ Apulia régióban
101083476	R.O.M.E. Digital Hub	Olaszország	Research and innovation Organization for the disseMination of knowledge on advanced tEchnologies Digital Hub – a fejlett technológiákkal kapcsolatos ismeretek terjesztésével foglalkozó kutatási és innovációs szervezet és digitális központ
101083893	SharD-HUB	Olaszország	Shard-HUB – szardíniai digitális innovációs központ
101083320	UDD	Olaszország	Umbria Digital Data – digitális adatok Umbria régióban
101120963	EDIH Digital Trust	Liechtenstein	A digitális bizalommal és a kialakulóban lévő digitális technológiákkal foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083618	AgriSmartHub	Lengyelország	Intelligens mezőgazdasággal foglalkozó digitális innovációs központ
101084052	digit-in hub	Lengyelország	Számítástechnikai felhővel foglalkozó digitális innovációs központ
101083835	EDIH CYBERSEC HUB	Lengyelország	Kiberbiztonságra szakosodott nemzeti európai digitális innovációs központ
101083836	EDIH4CP-1	Lengyelország	Európai digitális innovációs központ Közép- és Észak-Lengyelországban
101121069	FTCH	Lengyelország	FinTech Copernicus Hub – FinTech Copernicus központ
101084060	HGD	Lengyelország	HealthGoDigital európai digitális innovációs központ
101121077	LUBDIGHUB	Lengyelország	Európai digitális innovációs központ létrehozása a lengyelországi Lubelskie régióban

101083977	<i>Lucet Capital</i>	Lengyelország	Lengyelországi hiperautomatizációs központ
101084065	POLFOTON	Lengyelország	A digitális transzformációt szolgáló fotonikai technológiákra szakosodott lengyel európai digitális innovációs központ
101083761	<i>AI4PA_Portugal</i>	Portugália	<i>AI4PA Portugal – Artificial Intelligence & Data Science for Public Administration Portugal Innovation Hub – a közigazgatásban használt mesterséges intelligenciával és adattudománnyal foglalkozó innovációs központ Portugáliában</i>
101120672	AzoresDIH	Portugália	Azores Digital Innovation Hub on Tourism and Sustainability – turizmussal és fenntarthatósággal foglalkozó digitális innovációs központ az Azori-szigeteken
101083642	C-Hub	Portugália	C-Hub: a kiberbiztonsággal foglalkozó digitális innovációs központ
101082771	CONNECT5	Portugália	CONNECT5
101119429	Defence4Tech Hub	Portugália	Technológiatranszferrel foglalkozó védelmi innovációs központ
101083732	<i>DigiHealthPT</i>	Portugália	<i>Digitális egészségügy Portugáliában – Portugáliától a digitális világig</i>
101083988	DIH4CN	Portugália	Klímasemlegességgel foglalkozó digitális innovációs központ
101083962	<i>DIH4GlobalAutomotive</i>	Portugália	<i>DIH4GlobalAutomotive</i>
101120601	InnovTourism DIH	Portugália	InnovTourism DIH – belépő az idegenforgalmi innovációba és digitalizációba, az ágazati ökoszisztéma megerősítése és a technológiák alkalmazása az iparban
101120729	PBDH	Portugália	Portugal Blue Digital Hub – Portugália kék digitális központja
101083733	<i>PTCentroDiH</i>	Portugália	<i>A központi régió digitális innovációs központja</i>
101084063	SFT-EDIH	Portugália	<i>Smart Sustainable Farms Foods and Trade – intelligens, fenntartható mezőgazdasági üzemek, élelmiszerek és kereskedelem</i>
101083477	SIH	Portugália	<i>Smart Islands Hub – az intelligens szigetek központja</i>
101083511	SCDI proposal	Szlovákia	A digitális innovációval foglalkozó szlovákiai központ
101083858	4PIH	Szlovénia	Public, private, people partnership Digital Innovation Hub – a köz- és a magánszféra és az emberek közötti partnerséggel foglalkozó digitális innovációs központ
101083465	AGORA DIH	Spanyolország	Murcia régió digitális innovációs központja
101083514	AIR4S	Spanyolország	A mesterséges intelligenciának és a robotikának a fenntartható fejlesztési célok érdekében történő használatával foglalkozó digitális innovációs központ
101083341	AIR-Andalusia	Spanyolország	Mesterséges intelligenciával és robotikával foglalkozó andalúziai digitális innovációs központ
101083914	BDIH_EDIH	Spanyolország	Baszkföldi európai digitális innovációs központ
101083591	Cantabria DIH	Spanyolország	Kantábriai digitális innovációs központ
101120119	CyberDIH	Spanyolország	Kiberbiztonsággal foglalkozó innovációs központ

101083698	Digital Impulse Hub	Spanyolország	Digital Impulse Hub, könnyebb digitalizáció Katalóniában
101120210	DIHBAI-TUR	Spanyolország	A mesterséges intelligenciának a turizmusban és az agrár-élelmiszeripari ágazatban történő felhasználásával foglalkozó digitális innovációs központ a Baleár-szigeteken
101083413	DIH-bio	Spanyolország	DIH-bio – digitális egészségügy és biotudományok
101083957	DIHGIGAL	Spanyolország	Digital Innovation Hub of the Galician Industry – a galíciai iparral foglalkozó digitális innovációs központ
101083151	DIHSE	Spanyolország	DIGITAL INNOVATION HUB SILVER ECONOMY – az ezüst gazdasággal foglalkozó digitális innovációs központ
101083318	eDIH La Rioja 4.0	Spanyolország	La Rioja 4.0 európai digitális innovációs központ
101083705	INFAB HUB	Spanyolország	INFAB HUB
101084072	Agrihub Sweden EDIH	Svédország	Intelligens agrártechnológiával foglalkozó svédországi európai digitális innovációs központ
101083819	AI Sweden EDIH	Svédország	AI Sweden EDIH – alkalmazott MI-átalakulás a kkv-k és a közszféra területén
101083632	AM-EDIH	Svédország	Az additív gyártás digitális szolgáltatások révén történő fellendítésével foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083682	DIN	Svédország	Digital Impact North – az északi digitális hatásokkal foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083624	IndTech	Svédország	The Industrial Technology European Digital Innovation Hub – az ipari technológiával foglalkozó európai digitális innovációs központ
101120191	MIGHTY EDIH	Svédország	Közép-Svédország iparával és közigazgatási technológiájával foglalkozó európai digitális innovációs központ
101083390	Sweden ICT	Svédország	Sweden ICT – Svédország hat vezető tudományos parkja egyesítette erőit, hogy az új technológiák szélesebb körű alkalmazása révén felgyorsítsa a zöld és fenntartható jövő felé történő haladást

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU